

استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية
قدرة الطلبة على كتابة الجمل المفيدة (دراسة تجريبية للمرحلة المتوسطة
بمعهد دار الإحسان Aceh Besar)

رسالة

اعداد

روضة مرزوقي

رقم القيد: ٢٢١٣٢٣٩٤٢

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي

٢٠١٧م/١٤٣٨هـ

رسالة

استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية
قدرة الطلبة على كتابة الجمل المفيدة (دراسة تجريبية للمرحلة المتوسطة
بمعهد دار الإحسان Aceh Besar)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بنانا أتشيه
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

روضة مرزوفى

وقم القيد: ٢٢١٣٢٣٩٤٢

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية

سليمى خياني، الماجستير

المشرف الأول

الدكتور عيسى مسلم، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت إتماماً لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢١ يوليو ٢٠١٧

٢٧ شوال ١٤٣٨ هـ

بندا أتشيه

إعداد

روضة مرزوقي

وقم القيد: ٢٢١٣٢٣٩٤٢

لجنة المناقشة:

المسكترية

فجرية، الماجستير

العضو

الدكتوراندا تري قرناي، الماجستير

الدكتور حاري مسلم، الماجستير

العضو

سلمى حياني، الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانوي الإسلامية الحكومية أتشيه



(الدكتور محيب الرحمن، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٧٩/٩٨٢٠٠١١٢١٠٠١

إقرار الباحثة

أنا الموقّعة أسفله:

الاسم الكامل : روضة مرزوقي

مكان الميلاد وتاريخه : أنشبه بيسار، ٢٧ سبتمبر ١٩٩٥

رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٤٢

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألّيفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيزي الإسلامية الحكومية بندا أنشبه، وليس فيها التآليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية للمذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لنيل العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال للمؤلفات.

بندا أنشبه، ١٧ يوليو ٢٠١٧

صاحبة القرار



روضة مرزوقي

رقم القيد: ٢٢١٣٢٣٩٤٢

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

﴿ سورة الإنسان الآية: ٢٢ ﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

﴿ سورة ال عمران، الآية: ١٨ ﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

﴿ سورة الإسراء، الآية: ٣٧ ﴾

صدق الله العظيم

الإهداء

إلى من علمني النجاح والصبر
إلى من افتقده في مواجهة الصعاب ولم تمهله الدنيا لأرتوي من حنانه
أبي...

وإلى من علمتني وعانت الصعاب لأصل إلى ما أنا فيه
وعندما تكسوني الهموم أسبح في بحر حنائها لتخفف من آلامي
أمي...

وإلى من كانوا يضيئونني إلى طريق الحلال ويساندوني ويتنازلون عن حقوقهم لإرضائي والعيش
في هناء

إخواني وأخواتي الكريمة ...

أرسلتم حماسكم لي ومنحتم لي أيد المساعدة
جزاكم الله خير الجزاء وأدعو ربي أن يجمعنا في جنته
آمين يا مجيب السائلين
أهدي هذا الجهد المتواضع...

روضة مرزوقي

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي رفع الدرجات لمن انخفض لجلاله وفتح البركات لمن انتصب لشكر فضاله، والصلاة والسلام على من مدت عليه الفصاحة وسدت به البلاغة نطاقها، المبعوث بالآيات الباهرة والحجج القاهرة، المنزل عليه قرآن عربي غير ذي عوج وعلى آله الهادين وأصحابه الذين شادوا الدين.

تحمد الباحثة سبحانه وتعالى على نعم لا تتناهى وتشكره شكر مؤمل على إلهامها بنور الفهم لإتمام هذه الرسالة عن "استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الإستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة (دراسة تجريبية للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar)" على الوجه الذي تتمنى رضاك به عنها. ثم تقدّمها لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ببندا أتشيه لإتمام بعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة (S.Pd) في علوم التربية تخصص قسم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين.

ثم تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى مشرفي الفاضلين الدكتور بخاري مسلم، الماجستير والأستاذة سلمى حياتي، الماجستير على رعاية رسالة الباحثة وإشرافهما منذ كان الموضوع عنواناً وفكرة إلى أن صارت رسالة، فلهما من الله الأجر وحفظهما الله ومتّعهما بالصحة والعافية وبورك في عمرهما ونفعها بعلومهما.

ولا تنسى الباحثة أن تواجه الشكر إلى مدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وإلى أساتذتها الذين قد علموها العلوم النافعة وأرشدوها إرشادا نبيلًا ومنحنوها لها خبرة عظيمة لمواجهة تجارب الحياة المستقبلية. وكذلك لموظفي المكتبة الذين قد ساعدوها بإعارة الكتب المحتاج إلى إتمام هذه الرسالة. ومن ثم تقدّم الشكر للمدرسين والطلبة بمعهد دار الإحسان الذين قد ساعدوها لجمع البيانات في تأليف هذه الرسالة. وكذلك لوالديها المحبوبين اللذين قد ربيها تربية حسنة ومهذبة منذ صغارها إلى يومها هذا ولأجدادها فلمهم الشكر العظيم. ولا تنسى أن تقدّم الشكر الخالص لزملائها المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية للمرحلة ٢٠١٣ الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة وشجعوها تشجيعًا عظيمًا إلى إتمام كتابة هذه الرسالة، ودعاء الحسن ويتقبل عملهم بقبول حسن لعلّ الله يجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وأخيرًا ترحو الباحثة النقد البنائي والاقتراحات من القارئ لإكمال هذه الرسالة وتتمنى بإذنه تعالى أن يجعل هذه الرسالة رسالة نافعة للناس أجمعين.

بندا أُنشيه، ١٧ يوليو ٢٠١٧

الباحثة

قائمت المحتويات

صفحة

(هـ)	الاستهلال
(و)	الإهداء
(ز)	الشكر والتقدير
(ط)	قائمت المحتويات
(م)	قائمت الجداول
(س)	قائمت الملحقات
(ع)	مستخلص البحث باللغة العربية
(ص)	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
(ق)	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

١	الفصل الأول: أساسية البحث
١	أ- مشكلة البحث
٣	ب- أسئلة البحث
٤	ج- أهداف البحث
٥	د- أهمية البحث
٥	هـ- الافتراضات وفرضا البحث
٦	و- معاني المصطلحات
٩	ز- حدود البحث
١٠	ح- الدراسات السابقة

ط -	طريقة كتابة الرسالة	١٤
الفصل الثاني: الإطار النظري		
أ -	وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٥
-	مفهوم وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٥
-	أهمية وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٧
-	مزايا وعيوب من استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم ...	١٨
ب -	الإملاء	١٩
-	مفهوم الإملاء	١٩
-	أهداف تدريس الإملاء	١٩
-	أهمية الإملاء	٢١
-	أنواع الإملاء	٢٢
-	تصحيح الإملاء	٢٥
ج -	خطوة تدريس الإملاء الإستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة ..	٢٦
الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية		
أ -	منهج البحث	٢٨
ب -	مجتمع وعينة البحث	٢٩
ج -	طرق جمع البيانات	٢٩
د -	أدوات البحث	٣١
هـ -	تحليل البيانات للأدوات البحث	٣٢
-	مستوى صدق محتوى	٣٢

- مستوى ثبات الاختبار ٣٤
- مستوى تمييز الاختبار ٣٦
- مستوى صعوبة الاختبار ٣٩
- و- طرق تحليل البيانات ٤١

٤٤ الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ- لمحة ميدان البحث ٤٤
- ب- إجراء تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة .. ٥٠
- ج- استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي ٦٤
- د- فعالية وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة ٦٧
- هـ- المناقشة ٧٤
- و- تحقيق الفرضين ٧٤

٧٥ الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- نتائج البحث ٧٥
- ب- المقترحات ٧٦

٧٧ المراجع

- أ- مراجع اللغة العربية ٧٧
- ب- مراجع الأجنبية ٧٨
- ج- المراجع الإلكترونية والإنترنت ٧٩

السيرة الذاتية (ر)

الملاحق (ت)

قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ١-١	استفادة الدراسة الحالية بالدراسات السابقة	١٣
الجدول ١-٣	طبقات صدق الأسئلة	٣٣
الجدول ٢-٣	مستوى ثبات الاختبار	٣٥
الجدول ٣-٣	نتيجة مستوى ثبات الاختبار	٣٥
الجدول ٤-٣	معيار مستوى التمييز	٣٧
الجدول ٥-٣	مستوى التمييز لكل بنود الاختبار	٣٧
الجدول ٦-٣	معيار مستوى صعوبة الاختبار	٤٠
الجدول ٧-٣	مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار	٤٠
الجدول ٨-٣	الدرجة على مقياس التفسير	٤٢
الجدول ٩-٣	أسئلة البحث وتحليلها	٤٣
الجدول ١-٤	هيكل مؤسسة معهد دار الإحسان	٤٤
الجدول ٢-٤	عدد الطلبة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان	٤٨
الجدول ٣-٤	عدد المدرسين للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان	٤٩
الجدول ٤-٤	نشاط المعلمة في إجراء تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة	
	الكلمات المتقاطعة	٥٥
الجدول ٥-٤	دليل الملاحظة (١) عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام	
	وسيلة الكلمات المتقاطعة	٥٢
الجدول ٦-٤	دليل الملاحظة (٢) عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام	
	وسيلة الكلمات المتقاطعة	٥٥

الجدول ٧-٤ دليل الملاحظة (٣) عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام	
وسيلة الكلمات المتقاطعة	٥٨
الجدول ٨-٤ دليل الملاحظة (٤) عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام	
وسيلة الكلمات المتقاطعة	٦١
الجدول ٩-٤ استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس	
الإملاء الاستماعي	٦٤
الجدول ١٠-٤ نتيجة الاختبار القيلي	٦٨
الجدول ١١-٤ نتيجة الاختبار البعدي	٦٩
الجدول ١٢-٤ نتيجة ضبط الفائل (Normalitas Data)	٧١
الجدول ١٣-٤ نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Normalitas)	٧٢
الجدول ١٤-٤ تحصيل ت- Test	٧٢
الجدول ١٥-٤ الرسوم البيانية على نتيجة N-gain	٧٣

قائمة الملحقات

- ١- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا
أتشيه على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا
أتشيه على القيام بالبحث
- ٣- إفادة مدير معهد دار الإحسان على إتمام البحث
- ٤- بيان مستوى ثبات الاختبار من كل بنود الأسئلة
- ٥- خطة التعليم
- ٦- أسئلة للاختبار القبلي
- ٧- أسئلة للاختبار البعدي
- ٨- ورقة الملاحظة لأنشطة المعلم والطلبة
- ٩- دليل الاستبانة
- ١٠- نتيجة ضبط الفائل (Normalitas Data)
- ١١- نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Normalitas)
- ١٢- تحصيل ت - Test
- ١٣- نتيجة استجابة الطلبة من الاستبانة
- ١٤- الصور الفوتوغرافية
- ١٥- السيرة الذاتية

١٦- مستخلص البحث

- ١٧- عنوان البحث : استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية
- ١٨- قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة (دراسة تجريبية للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar)
- ١٩- الاسم الكامل : روضة مرزوقي
- ٢٠- رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٤٢
- ٢١- إن تعليم اللغة العربية يشتمل على أربع مهارات وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتصبح هذه المهارات الأربع هدفا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية حيث لم يكن التعليم ناجحا دون تحقيقها. ومن خلال ملاحظة الباحثة على إجراء تعليم وتعلم مادة الإملاء بمعهد دار الإحسان أُنما وجدت الصعوبة لدى الطلبة في كتابة الكلمات باللغة العربية وهذا يتضح في قلة كفاءتهم على كتابة الحروف المتصلة والمنفصلة ولم يستطيعوا أن يفرقوا بين الحروف الهجائي التي سمعوها من قراءة المدرس حتى يجعلهم مخطئين في الكتابة، ووجدت الباحثة العامل الآخر أن المدرس يملأ على الطلبة قطعة من القراءة فحسب ولم يشرح لهم عن قواعد الكتابة فيجعل الطلبة مهملين على تعلمه ونقصان اهتمامهم عليه. أهدفت الباحثة في كتابة هذه الرسالة إلى ثلاثة أهداف وهي: معرفة كيفية تطبيق وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي ومعرفة استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي ومعرفة فعالية وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة في كتابة الجمل المفيدة. وأما منهج البحث الذي استعملته الباحثة في هذه الرسالة فهو منهج تجريبية بالتصميمات التمهيدية

(One group – Pretest Posttest Design). ولجمع البيانات استعملت الباحثة دليل الملاحظة والاختبار ت- (T-Test) والاستبانة. والمجتمع من هذا البحث هو جميع الطلبة بمعهد دار الإحسان للمرحلة المتوسطة وكان عددهم ٤٧٢ طالبا. وأخذت الباحثة العينة هي الصف الأول (هـ) وعددهن ٢١ طالبة. وأما نتائج المحصلة فهي أن تطبيق تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يكون ممتازا لأن كل أنشطة المعلمة والطالبات فيه مطابقة بما يطلب من تدريس الإملاء الاستماعي وكانت ملحوظة كما ورد في دليل الملاحظة وإن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة، لأن الاختبار ت-Test تحصل على النتيجة (١٦,٠٣٣) ومستوى الدلالة (Sig.) ($0.000 < 0.05$) وكان استجابة الطالبات على تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣,٦٥.

ABSTRACT

The Title : The Use of Media Puzzle in Imlail Istima'i Learning to Improve Student's Ability to Write Perfect Sentences (an Experimental Research at Darul Ihsan Islamic Boarding School)

Full Name : Raudhah Marzuki

Number ID : 221323942

Arabic learning includes four skills, there are listening, speaking, reading and writing skills. These four skills are the main purpose in foreign languages teaching, where education is deemed unsuccessful if the four skills already mentioned have not been achieved. Based on the researcher's observation of Imla's teaching and learning process at Dayah Darul Ihsan, Aceh Besar, she finds it difficult for students to write words in Arabic, and this is evident in the ability to write separate and disparate Arabic letters, and They cannot distinguish between the Hijaiyah letters they hear from teachers' reading (dictation) and it causes them wrong in writing. The researcher also found another factor that is in Imla 'learning the teacher just dictates the word pieces to the students without explaining about the correct writing rules so that it causes them careless and less interested to learn the lesson. Therefore, the researcher does this research with three goals there are: to know how the steps of applying kalimatil mutaqathi'ati media in Imla Istima'i learning to improve student's ability in writing perfect sentences, to know the effectiveness of using kalimatil mutaqathi'ati media Imla 'istima'i learning to improve students' ability to write perfect sentences and to find out the students' responses to the use of kalimatil mutaqathi'ati media in Imla' Istima'i learning to improve students' ability to write perfect sentences. The research's methodology used by the researcher in this research is an experimental research with the design of One group - Pretest Posttest Design. In this research the researcher use the observation sheet, T-Test and questionnaire to collect all data needed. While the population of this study are all students MTsS Darul Ihsan, amounting to 472 students, and the sample of this research is class 1th (F) which consist of 21 students. The result of this research shows that the application of Imla Istima'i learning by using kalimatil mutaqathi'ati is done very well it is seen on the observation sheet where all the activities are done well, the use of crossword media in Imla' Istima'i learning is effective in improving students' ability to write perfect sentences in which the results of the T test results (16.533) and the significance level (Sig.) (0.05 <000.), and the average score of students' responses to Imla Istima'i by using crossword media is 3.65 and it shows a high response based on interpretation value that is > 2,7 - 4,0.

ABSTRAK

Judul Skripsi : Penggunaan Media Teka-Teki Silang Dalam Pembelajaran Imla' Istima'i Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa Dalam Menulis Kalimat yang Sempurna
Nama Lengkap : Raudhah Marzuki
NIM : 221323942

Pembelajaran Bahasa Arab mencakup empat keterampilan, yaitu Keterampilan mendengar, berbicara, membaca dan menulis. Keempat keterampilan tersebut menjadi tujuan utama dalam pengajaran bahasa asing, di mana pendidikan dianggap tidak berhasil jika empat keterampilan tersebut belum tercapai. Berdasarkan hasil pengamatan peneliti terhadap proses belajar mengajar pelajaran Imla' di Dayah Darul Ihsan, Aceh besar, ia menemukan siswa slit dalam menulis kata-kata dalam bahasa Arab, dan ini terlihat jelas pada kemampuan menulis huruf-huruf Arab yang tersambung dan terpisah, serta mereka tidak dapat membedakan antara huruf Hijaiyah yang mereka dengar dari bacaan (dikte) guru sehingga membuat mereka salah dalam penulisan. Peneliti juga menemukan faktor lainnya yaitu, dalam pembelajaran Imla' guru hanya sekedar mendiktekan saja potongan-potongan kata kepada siswa tanpa menjelaskan tentang kaidah-kaidah penulisan yang benar sehingga hal tersebut menyebabkan mereka lengah dan kurang berminat untuk belajar pelajaran tersebut. Oleh karena itu peneliti menulis skripsi ini dengan tiga tujuan yaitu: untuk mengetahui bagaimana langkah-langkah penerapan media teka-teki silang dalam pengajaran Imla' Istima'i untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menulis kalimat yang sempurna, untuk mengetahui efektivitas penggunaan media teka-teki silang dalam pengajaran Imla' Istima'i untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menulis kalimat yang sempurna dan untuk mengetahui respon siswa terhadap penggunaan media teka-teki silang dalam pengajaran Imla' Istima'i untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menulis kalimat yang sempurna. Adapun metodologi penelitian yang digunakan oleh peneliti dalam penelitian ini merupakan penelitian eksperimen dengan desain *One group – Pretest Posttest Design*. Untuk mengumpulkan data peneliti menggunakan lembar observasi, uji T (T-Test) dan angket. Sedangkan populasi penelitian ini adalah seluruh siswa MTsS Darul Ihsan yang berjumlah 472 siswa, dan sampelnya adalah kelas 1f yang berjumlah 21 siswa. Adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa penerapan pembelajaran Imla' Istima'i menggunakan media teka-teki silang berlangsung dengan sangat baik hal tersebut terlihat pada lembar observasi dimana seluruh kegiatan yang tertera terlaksana dengan baik, penggunaan media teka-teki silang dalam pembelajaran Imla' Istima'i efektif dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam menulis kalimat yang sempurna dimana hasil uji T-Test memperoleh hasil (16.533) dan tingkat signifikansi (Sig.) ($0,05 < 000.$) serta perolehan nilai rata-rata respon siswa terhadap pembelajaran Imla' Istima'i dengan menggunakan media teka-teki silang adalah 3,65 dan ini menunjukkan respon yang tinggi berdasarkan nilai intrepretasi yaitu $>2,7 - 4,0$.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

إن اللغة العربية تعد من أقدم اللغات الحية على وجه الأرض وقد اصطفها الله سبحانه وتعالى لتكون لغة القرآن الكريم ولتنزل بها الرسالة الخالدة وقد كلف الله بحفظه حتى يرث الأرض ومن عليها. وهي اللغة التي نزل بها أشرف الكتب ونطق بها أفضل الرسل، ولا يمكن فهم الدين الخاتم الذي هو السبيل الوحيد للنجاة إلا بفهم لغة الضاد. مقارنة بمكانتها العظيمة، تدلّ على أنّ اللغة العربية من أهمّ اللغات التي وجب على أمة الإسلام تعلّمها تعلّمًا جيدًا وفهمها فهما صحيحًا. فتكون هي درسا من الدروس المهمة التي قررتها المدارس والمعاهد التربوية في مناهج الدراسية.

ومّا لا ريب أنّ عملية تعليم اللغة العربية مختلفة بعيدة عن عملية تعليم لغة الأمّ، فيتطلّب على معلمي اللغة العربية أن يراعوا خصائص تعليمها كلغة أجنبية. ويشتمل تعليمها على أربع مهارات وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتصبح هذه المهارات الأربع هدفا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية حيث لم يكن التعليم ناجحا دون تحقيقها. فعلى المدرّس أن يعرف المدخل أو الطرق أو الوسائل المناسبة ليطبّقها أثناء عملية التعليم والتعلّم في الفصل الدراسي حتى يتمكن على تحقيق الأهداف المرجوة لكلّ المهارة.

تعتبر الكتابة من أهمّ مهارات اللغة، كما تعتبر القدرة على الكتابة هدفا رئيسيا من أهداف تعليم اللغة الأجنبية. والكتابة كفنّ لغوي لا تقل أهمية عن الحديث أو القراءة، فإذا كان الحديث وسيلة من وسائل اتصال الإنسان بغيره من أبناء الأمم الأخرى، وإذا كانت القراءة أداة الإنسان في الترحل عبر المسافات البعيدة والأزمنة العابرة والثقافة المختلفة، فإنّ

الكتابة تعتبر من مفاخر العقل الإنساني ودليلا على عظمته حيث ذكر علماء الأنثربولوجيا أنّ الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي لأنّ بالكتابة يتمكن عليه أن يسجّل تاريخه ويحافظ بقاءه.^١

والكتابة وإن كانت مهمّة كوسيلة من وسائل الاتصال والتعبير عن النفس والفكر فإنّها مهمّة أيضا في الحجرة الدراسية حيث يتطلع دارس اللغة العربية إلى قدرة كتابة بها كما يتحدّث ويقرأ، إنّ الكتابة أيضا وسيلة من وسائل تعليم اللغة فهي تساعد الدارس على التقاط المفردات وتعرّف التراكيب واستخدامها استخداما صحيحا بتزويد المعلومات الكافية عليها.

إنّ دار الإحسان معهد من المعاهد المشهورة الذي يهتمّ بتعليم اللغة العربية اهتماما كبيرا حيث أن الطلبة مزوّدة باللغة العربية في كلّ نشاط يوميّاتهم. ويدرسون فيه اللغة العربية على المناهج الفروعية من علم النحو والصرف والبلاغة والإنشاء والإملاء وغيرها من المواد اللغة العربية. ومادة الإملاء فيتعلّمها الطلبة الذين يجلسون في الصفّ الأول إلى الصفّ الثاني بالمرحلة المتوسطة. فوجدت الباحثة بعد أن لاحظت على عملية التعليم والتعلّم لمادة الإملاء في الصفّ الأوّل أنّ كثيرا من الطلبة يخطّون في كتابة العربية وهذا يتضح في قلة كفاءتهم على كتابة الحروف المتّصلة والمنفصلة ولم يستطيعوا أن يفرّقوا بين الحروف الهجائية التي سمعوها من قراءة المدرّس حتى يجعلهم مخطئين في الكتابة. حيث أنّ الإملاء وسيلة أساسية للتعبير الكتابي من حيث صحّة وسلامته من الأخطاء.^٢ والغرض منه التدريب على رسم الحروف والكلمات

^١ محمود كامل الناقة وأصحابه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م)، ص. ١٩٩.

^٢ محمود احمد السيد، في طرّيق التدريس اللغة العربية الطبعة الثاني، (دمشق: منشورات جامعة، ١٤١٥هـ - ١٤١٦هـ)، ص. ٥٣٧.

رسمًا صحيحًا مع زيادة العناية بالكلمات التي يكثر فيها الخطاء وتعويد التلاميذ الدقة والنظام والكتابة بالسرعة وحسن الاستماع لما يلقي عليهم.^٢

مقارنة على ملاحظة عملية تعليم وتعلّم الإملاء وجدت الباحثة أيضًا كان المدرّس يملأ على الطلبة قطعة من القراءة فحسب ولم يشرح لهم عن قواعد الكتابة فيجعل الطلبة مهملين على تعلّمه ونقصان اهتمامهم عليه.

انطلاقًا من تلك الظواهر فأرادت الباحثة أن تعالج هذه المشكلة بمحاولة استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لأن تعتبر هذه الوسيلة تتمكن على ترقية التحصيل الدراسية الطلبة موافقًا بالبحث الذي بحثته رنتكي وهي الطالبة بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة رادن فتاح فلمبع^٤، فاختارت الباحثة الموضوع لهذا البحث "استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على كتابة الجمل المفيدة (دراسة تجريبية للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar)"

^٢ جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (دار الفكر: بيروت ١٤٢٦ هـ)، ص. ١٥١.

^٤ Rantika, Penggunaan Media Teka Teki Silang Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Kelas II Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah Nurul Iman Pengabuan Kabupaten Pali, 2015, تاريخ الدخول ٢٢ فبراير ٢٠٢٢ <http://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/jip/article/view/522> على متاح

ب- أسئلة البحث

اعتمادا على مشكلة البحث، فحدّدت الباحثة أسئلة البحث كما تلي :

١- كيف تطبيق وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar؟

٢- كيف استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرتهم على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar؟

٣- هل استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar؟

ج- أهداف البحث

اعتمادا على المشكلات السابقة فكانت الأهداف من هذا البحث هي:

١- التعرف على تطبيق وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar.

٢- التعرف على استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرتهم على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar.

٣- التعرف على فعالية استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar.

د- أهمية البحث

وأما أهمية البحث فهي :

- ١- للمؤسسة : أصبح هذا البحث اقتراحا للوسيلة التعليمية التي تساعد الطلبة في تدريس الإملاء
- ٢- للطلبة : يدافع رغبتهم على تعلم الإملاء ويستطيعون أن يكتبوا الكلمات العربية الصحيحة.
- ٣- للمدرس : يكون مصدرا ومراجعا لمدرس اللغة العربية في تطوير عملية التعليم والتعلم باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي
- ٤- للباحثة : لزيادة المعلومات الجديدة في اختيار الوسيلة المناسبة لكشف مهارة اللغوية خاصة في مهارة الكتابة ولاستفاء بعض المطالبات الدراسية.

هـ- الافتراضات وفرضا البحث

أما الافتراضات التي اعتمدت عليها الباحثة في هذا البحث فهي أن الوسيلة التعليمية عنصر من العناصر المهمة في عملية التعليم والتعلم خاصة في عرض المادة التعليمية للطلبة

لتحقيق أهداف التربية المعينة. وأن كلّ مادة تحتاج إلى وسيلة معينة لتحقيق الأهداف المحددة لتلك المادة.

وأما فرضا هذا البحث فهما:

١- الفرض الصفري: استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي غير فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar.

٢- الفرض البديل: استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar.

و- معاني المصطلحات

وقبل أن تبحث الباحثة بحثا تفصيليا عن الأشياء المتعلقة بهذا الموضوع تحسن بها أن تعين بعض معاني المصطلحات المستعملة في هذا الموضوع لمعرفة المعنى المراد ولكي لا يخطئ القارئ في فهم المعنى الذي تقصد به الباحثة، وهذه المصطلحات هي:

١- وسيلة

الوسيلة جمعها الوسائل وهي كلّ ما يتحقق به غرض معين يقابلها الغاية.^٥ واصطلاحا هي كلّ ما يمكن استخدامها لتوصيل الرسالة المقصودة وإرسالها إلى متسلّمها.^٦ ويراد بها وسيلة

^٥ معجم المعاني الجامع - معجم العربي عربي، متاح على <http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar> تاريخ الدخول ٢٥/١١/٢٠١٦.

^٦ Arief S. Sadiman, dkk, *Media Pendidikan: Pengetian, Pengembangan dan Pemanfaatan*, (Jakarta: Raja Grafindo, 2003), h. 6.

التعليم، فعرف على سامي الحلاق أنها كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح مدلولات ألفاظ وشرح أفكاره واكتساب الخيرات وإدراك المبادي.^٧

والمراد بها في هذا البحث إحدى من وسائل التعليم المختارة لتطبيقها في تدريس الإملاء الاستماعي مما يجعل المدرس متمكناً على توصيل المادة بواسطتها.

٢- الكلمات المتقاطعة

الكلمة جمعها الكلم وهي كل ما تقع على حرف الواحد من الحروف الهجاء وتقع على لفظة مؤلفة من جماعة حروف ذات معنى.^٨ واصطلاحاً هي اللفظ المفرد الدلّ على المعنى.^٩

والمتقاطعة مأخوذ من فعل "تقاطع" على صيغة اسم الفاعل أي إبانة بعض أجزاء الجرم من بعض فصلاً.^{١٠} وفي الاصطلاح يطلق معنى الكلمات المتقاطعة لعبة أو رياضة ذهنية تعتمد على جمع حروف لتكوين كلمات.^{١١}

وأما المراد بها في هذا البحث أن يجري المدرس عملية تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام هذه اللعبة.

^٧ علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، (لبنان: شركة المؤسسة الحديثة للكتاب، ٢٠١٠)، ص. ٤٠٠.

^٨ ابن المنظور، لسان العربي، (القاهرة: دار المعارف، دون سنة)، ص. ٧٢٠.

^٩ السيد أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية، (مليزيا: دار عمر المختار، ٢٠١٦)، ص. ٣٣.

^{١٠} ابن المنظور، لسان العربي، ص. ٤١٧.

^{١١} معجم المعاني الجامع - معجم العربي عربي، متاح على <http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar> تاريخ

الدخول ٢٥/١١/٢٠١٦.

٣- الإملاء الاستماعي

الإملاء مصدر فعل "أملى - يملئ" يعنى به التلقين والنقل.^{١٢} واصطلاحاً هو وسيلة أساسية للتعبير الكتابي من حيث صحّة وسلامته من الأخطاء.^{١٣} الاستماعي مأخوذ من كلمة "سمع - يسمع - سمعاً" بزيادة الألف والسين والتاء وهو إيناس الشيء بالأذن من الناس وكلّ ذي أذن.^{١٤} والمراد بالإملاء الاستماعي هو أن يعتمد الطلبة على سماع القطعة من قراءة المدرس، حيث يعدّ المدرس إلى قراءة القطعة الإملائية قراءة استماعية، ويناقش الطلبة في مضمونها وأفكارها، ثمّ يتوقف عند بعض كلماتها فيذلل صعوباتها، وأخيراً يعيد إلى إملائها على الطلبة.^{١٥} وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تتجرب تدريس الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لتدريب الطلبة على كتابة الكلمة الصحيحة وإتيان جمل مفيدة منها.

٤- كتابة الجمل المفيدة

الكتابة مأخوذ من كلمة "كتب - يكتب - كتباً وكتابة" أي خط الشيء.^{١٦} وأما اصطلاحاً فهي عملية نقل الأفكار أو الشعور باستخدام اللغة المكتوبة كوسيلة الإيصال عن الآخرين.^{١٧}

^{١٢} محمود احمد السيد، في طرق التدريس اللغة العربية الطبعة الثاني، ...، ص. ٥٣٧.

^{١٣} محمود احمد السيد، في طرق التدريس اللغة العربية الطبعة الثاني، ...، ص. ٥٣٧.

^{١٤} أبي حسين أحمد بن فارس بن زكريا، معجم المقاييس في اللغة، الطبعة الأولى (بيروت: دار الفكر،

١٩٩٤م) ص: ٤٩٣-٤٩٤.

^{١٥} محمود أحمد السيد، في الطرائق التدريس اللغة العربية ...، ص. ٥٣٧.

^{١٦} ابن المنظور، لسان العربي، ...، ص. ٥٨٧.

^{١٧} Djago Tarigan, Teknik Pengajaran Keterampilan Berbahasa, (Bandung: Angkasa, 1986), h.

والجمل جمع من جملة وهي جماعة الشيء.^{١٨} وأما اصطلاحاً فهي مركب إسنادي أفاد فائدة وإن لم تكن مقصودة.^{١٩}

والمفيدة اسم فاعل من كلمة "أفاد - يفيد - إفادة" بمعنى تآم ونافع أي يفيد الشيء.^{٢٠}

وأما اصطلاحاً الجمل المفيدة فهي كل ما تتركب من كلمتين فأكثر وأفاد معنا تآما.^{٢١}

والمراد بكتابة الجمل المفيدة في هذا البحث هي قدرة الطلبة على إتيان الجمل المفيدة المكونة من مبتدأ وخبر أو من فعل وفاعل بعد أن تعلّموا المادة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة.

ز- حدود البحث

- ١- أمّا الحد الموضوعي في هذا البحث فهو: استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة وتخص الباحثة فيه الجمل المفيدة المكونة من جملة اسمية أو فعلية
- ٢- وأمّا الحد المكاني في هذا البحث فهو: معهد دار الإحسان للتربية الإسلامية للمرحلة المتوسطة Aceh Besar خاصة في الصفّ الأول "هـ"
- ٣- وأمّا الحد الزماني في هذا البحث فهو: القسط الثاني سنة دراسية ٢٠١٦ - ٢٠١٧.

^{١٨} ابن المنظور، لسان العربي، ...، ص. ٢٠٩.

^{١٩} السيد أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية، ...، ص. ١١.

^{٢٠} ابن المنظور، لسان العربي، (القاهرة: دار المعارف، دون سنة)، ص. ٢٠٤.

^{٢١} فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، (بيروت: دار الثقافة الإسلامية، دون سنة)، ص. ١٩.

ح- الدراسات السابقة

١- عرض الدراسة السابقة

وبعد أن نظرت الباحثة في مكتبة الجامعة الرانيري ومكتبة كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري وغيرهما الرسائل المبحوثة التي تتعلّق بموضوع: "استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماع لترقية قدرة الطلبة على كتابة الجمل المفيدة" وجدت الباحثة كما يلي:

أولاً: بحث إيرلواي عن الإملاء المنقول وتطبيق عليه في تعليم المفردات. ومشكلة البحث من هذه الرسالة هي إنّ الطلبة في المدرسة الثانوية الحكومية ب Ulim Pidie Jaya لم يقدروا على تطبيق الإملاء المنقول في تعليم المفردات. إنّ تعليم الإملاء المنقول لا يواجه في كتابة الحرف فحسب بل يواجه إلى تطوير المفردات حيث كان متأكداً بعضه بعضاً. وأهداف البحث منه لمعرفة فعال تطبيق الإملاء المنقول في تعليم المفردات ولمعرفة قدرة الطلبة على تعليم المفردات بعد تطبيق الإملاء المنقول. ونتائج البحث منه إنّ تطبيق الإملاء المنقول له دور مهمّ في ترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة. وذلك كما ظهرت في تحليل أجوبة الطلبة في الاختبار لكلّ دور بعد تطبيق الإملاء المنقول فوجدت الباحثة أنّ تحصيل الدراسي في الامتحان الدور الأوّل أقلّ من تحصيل الدراسي في الامتحان الدور الثاني وهذا يدلّ على أنّ تطبيق الإملاء المنقول يؤثر الطلبة في مهارة الكتابة.^{٢٢}

^{٢٢} إيرلواي، الإملاء المنقول وتطبيق عليه في تعليم المفردات (دراسة إجرائية بالمدرسة الثانوية الحكومية Ulim Pidie Jaya)، الرسالة الجامعية غير منشورة، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، ٢٠١٢.

ثانيا: بحث علي المرتضى عن تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس. ومشكلة البحث في هذه الرسالة أنّ بعض الطلبة بمعهد المنار يخطؤون خطأ كثيرا في كتابة اللغة العربية مع أنّهم يتعلّمون اللغة العربية والإنشاء وغيرها وهم يشتركون الأنشطة اللغوية مثل الخطبة المنبرية والمحاضرة والاستماع الذين يساعدون كتابتهم في الإملاء وكان نقصان الوسائل من مدرّس مادة الإملاء ممّا يجعلهم مسؤولين على تعلّمها وأنّ المدرس يعلم الإملاء بالاستماع وهم يكتبون ما سمعوه منه، كما أشار إليه نتيجة المقابلة. وأمّا أهداف البحث منه فهي لمعرفة فعال تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس ولمعرفة كيفية التطبيق التعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكتابة لطلبة الفصل الثاني بمرحلة المتوسطة بمعهد المنار العصري. ونتائج البحث منه أنّ تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس يكون فعالا في ترقية قدرة الطلبة على مهارة الكتابة. وقد عرف الباحث على نتيجة الاستفتاء التشويق القبلي و البعدي أنّ تحصيل تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس يكون مقبولا.^{٢٣}

ثالثا: بحث راجس أكبر عن الأخطاء الإملائية الشائعة. ومشكلة البحث في هذه الرسالة أنّ بعض الطلبة بمعهد المنار يخطؤون كثيرا في كتابة الكلمة العربية وكانوا مهملين على ذلك. وأنّ هناك العوامل الكثيرة المسببة على خطيئتهم في كتابة الكلمة العربية. وأمّا أهداف البحث منه فهي لمعرفة الأخطاء الإملائية الشائعة

^{٢٣} علي المرتضى، تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس، (دراسة تجريبية في فصل الثاني بمعهد

المنار) الرسالة الجامعة غير منشورة، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي، ٢٠١٥

لدى الطلبة بمعهد المنار ولمعرفة العوامل المسببة عليها. وأمّا نتائج البحث منه فهي أنّ الأخطاء الإملائية الشائعة يواجهها الطلبة في كتابة الكلمة العربية تظهر في كتابة لام التعريف وهو إدغام شمسية، وفي توصيل الحروف العربية وفي كتابة همزة. ٢٤

٢- استفادة الدراسة الحالية بالدراسات السابقة

بناء على ما سبق أنّ هناك العلاقة بين الدراسات السابقة بالدراسة الحالية كما يلي:
الأول: دراسة إيرناوتي في الإملاء المنقول وتطبيق عليه في تعليم المفردات مختلفة في كلّ نواحي البحث بالدراسة الحالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على كتابة الجمل المفيدة.

الثاني: البحث الحالي يختلف بالبحث الذي كتبه علي المرتضى في تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس. هما يستعملان أسلوباً مختلفة في تدريس الإملاء ووسيلة مختلفة في إجراءاته. البحث الذي كتبه علي المرتضى يركز في تعليم الإملاء المنظور باستخدام وسيلة جهاز فوق الرأس، وأمّا البحث الحالي تركز الباحثة في تعليم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة. وقد اختلف البحث في كلّ الناحية الأخرى.

الثالث: تشابه البحث الحالي بالبحث الذي كتبه راجس أكبر عن الأخطاء الإملائية الشائعة في مشكلة بحثهما وهي كثير من الطلبة يخطؤون على كتابة الكلمة العربية وبهذا

^{٢٢} راجس أكبر، الأخطاء الإملائية الشائعة (دراسة وصفية لطلبة السنة الثانية لمرحلة المتوسطة بمعهد المنار العصر) الرسالة الجامعة غير منشورة، بكلية التربية وتهيئ المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه، ٢٠١٣.

المظاهر يدلّ على قلة كفاءتهم عليها واحتجاج على معالجتها. وقد اختلف في كلّ النواحي الأخرى.

لتوضيح استفادة الدراسة الحالية بالدراسات السابقة عرضت الباحثة تحليلاً عنها في الجدول التالي:

الجدول ١-١

استفادة الدراسة الحالية بالدراسات السابقة

رقم	الدراسة	وجه التشابه	وجه الاختلاف
١	إيرناواتي	هما يبحثان عن أحد من أنواع الإملاء	يختلف في أنواع الإملاء المختارة فإنها تبحث في الإملاء المنقول وتطبيق عليه في تعليم المفردات
٢	المرتضى	هما يبحثان عن أحد من أنواع الإملاء ويستخدم فيه وسيلة التعليم	يختلف في أنواع الإملاء و وسيلة التعليم المختارة فإنه يبحث تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس
٣	راجس أكبر	هما يتشابهان في مشكلة البحث فهي كثير من الطلبة يخطؤون على كتابة الكلمة بالعربية وهذا المظهر يدلّ على قلة كفاءتهم عليها واحتجاج على معالجتها	أن البحث السابق يعتمد على منهج الوصفي وأما البحث الحالي فتعتمد على منهج التجريبي

وخلاصة القول بالنظر إلى عرض الدراسة السابقة وتحليل الدراسة الحالية بالدراسات السابقة تدل أنّ هذا البحث الحالي هو البحث الجديد ولم يبحث أحد من قبل ويجوز للباحثة أن تبحث هذا البحث.

ط- طريقة كتابة الرسالة

وأما طريقة التأليف هذه الرسالة وكتابتها فاعتمدت الباحثة على ما قرّره جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتابة المسمى:

“Pedoman Penulisan Karya Ilmiah Fakultas Tarbiyah UIN Ar-raniry Darussalam

Banda Aceh 2016”

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- وسيلة الكلمات المتقاطعة

مفهوم الكلمات المتقاطعة

المراد به هي لعبة فكرية وذهنية، تتكون من عدة مربعات سوداء وبيضاء على شكل جدول يحوي أعمدة وصفوف من المربعات الفارغة^{٢٥} أو لعبة أو رياضة ذهنية تعتمد على جمع حروف، لتكوين كلمات. والهدف من لعبة الكلمات المتقاطعة هو ملء المربعات البيضاء، وتشكيل الكلمات أو العبارات، عن طريق حل القرائن التي تؤدي إلى إجابات. والمربعات السوداء تستخدم لفصل الكلمات أو العبارات. ويوضع لكل صف أو عمود رقم، ثم يكتب أمام الرقم ما يشابه الكلمة المطلوب كتابتها في المربعات.

فقد عرف الجمهور تعريفات كثيرة عن وسيلة الكلمات المتقاطعة منها:

- وسيلة الكلمات المتقاطعة هي كل ما تملأ عليها تكون من الإجابة على السؤال أو الأسئلة التي تم تضمينها في اللغز^{٢٦}.
- يتم حل الكلمات المتقاطعة عن طريق ملء الحروف في مساحات صورة^{٢٧}.
- لعبة فكرية وذهنية، تتكون من عدة مربعات سوداء وبيضاء على شكل جدول يحوي أعمدة وصفوف من المربعات الفارغة^{٢٨}.

^{٢٥} مفهوم الكلمات المتقاطعة، متاح على https://ar.wikipedia.org/wiki/الكلمات_المتقاطعة، تاريخ

الدخول ٢٠١٦/١١/٢٥

^{٢٦} Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: Intan Perwira, 1988), h. 72.

^{٢٧} Tim Penyusun Kamus Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, (Jakarta: Balai Pustaka, 1994), h. 1023.

^{٢٨} مفهوم الكلمات المتقاطعة، ... تاريخ الدخول ٢٠١٦/١١/٢٥.

من الآراء السابقة يتمكن لنا أن نلخص إلى أنها إحدى من أنواع لعبة ملء المساحات الفارغة للحصول على إجابة للأسئلة المعنية. ولعل من أسباب نجاح تدريبات الكلمات المتقاطعة أن عدد المربعات الأفقية أو الرأسية ترشد الدارس إلى نوع الكلمات المطلوبة، كما أن الحروف المشتركة بين المحورين الرأسي والأفقي تحدد اختيار الكلمات وتعين الدارس على تصحيح الأخطاء الهجاء. ويتعلم الدارس على حلها لما تحويها من تحدية وصعوبة.^{٢٩}

أما حكاية الكلمات المتقاطعة فبدأت بسيطة بعض الشيء، وتعود بدايتها إلى العقد الثاني من القرن الماضي، عندما رغبت إحدى الصحف الأمريكية (نيويورك وورلد) في تضمين نسختها اليومية بإحدى الألعاب المسلية والتي تعمل على جلب جمهور القراءة إليها، أما تاريخ النشأة هذه الكلمات المتقاطعة فقد كان ٢١ - كانون الأول - ١٩١٣ ومع الوقت أصبحت الكلمات المتقاطعة من أشهر الألعاب التي يمارسها الإنسان، ومن أكثرها انتشاراً.^{٣٠}

^{٢٩} صلاح عبد الحميد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، (رياض: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص. ١٩٤.

^{٣٠} معاوية الصلح، تعرف على الكلمات المتقاطعة، سر اختراعها وفوائدها الكبيرة؟، ٦ ديسمبر (٢٠١٤).

متاح على 0 <https://www.ts3a.com/?p=10673> تاريخ الدخول ١١/٢٥/٢٠٢٠.

أهمية وسيلة الكلمات المتقاطعة

للـكلمات المتقاطعة أهمية كثيرة منها:^{٣١}

١- تطوير على سيطرة المفردات

كان الأكثرية الأسئلة المستخدمة فيها هي الأسئلة عن المرادف الكلمات فمن خلالها يمكن على الشخص معتادا على استخدام الاختلافات المفردات سواء في اللغة الشفوية والمكتوبة.

٢- ممارسة الذاكرة

الكلمات المتقاطعة يجعل الشخص معتادا على تدريب ذاكرته من الكلمات التي تم البحث عنها والتمارين الرياضية الخفيفة التي تمكن أن تعزز الذاكرة

٣- تعلم المفردات اللغات الأجنبية

كانت الأغلبية من الأسئلة المجهزة تتعلق بالمصطلحات المتنوعة في اللغة الإنجليزية أو اللغة المحلية أو لغات أجنبية أخرى.

٤- دفع إلى توسيع المعلومات

الرغبة في ملء كل الأجوبة في الكلمات المتقاطعة تشجع الشخص على سؤال أو فتح القواميس والموضوعات والأطالس والإنترنت أو بحثا عن مصادر مرجعية أخرى للحصول على الإجابات التي لم يتم شغلها.

³¹Tim olvista, *Manfaat Mengisi TTS*, متاح على <http://olvista.com/manfaat-mengisi-tts-teka-teki-silang/>, تاريخ الدخول ٢٠١٧/٦/١٧

٥- تضيع الملل

بعض الناس يحب أن يفتح عبر الإنترنت لبحث عن الكلمات المتقاطعة أثناء السفر، وخصوصا عندما يكون لديه الوقت للانتظار، على سبيل المثال في المطارات ومحطات والمستشفيات

مزايا وعيوب من استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم

إن لجميع الوسيلة التعليمية مزاياها وعيوبها. والوسيلة المناسبة هي التي تساعد المعلم على تحقيق الأهداف التعليمية المرجوة في الظروف الخاصة لتعليم اللغة العربية. ومن مزايا وسيلة الكلمات المتقاطعة كما يلي:

- ١- توفير التعزيز لأنها تطبق على الدارس الذي لديهم تجربة الدراسة السابقة.
- ٢- اللعبة هي من إستراتيجية التدريس التي يمكن استخدامها في التعليم والتعلم فمن استخدامها يمكن على الدارس أن يطلع بها النشاط العقلي والجسدي.
- ٣- يمكن استخدامها لإحياء الإثارة تعلم الدارس وابتعاد عن الملل
- ٤- يفيد على سهولة حفظ العلم في الذاكرة
- ٥- يمكن الحصول أو الإعداد عليها بسهولة.
- ٦- كيفية اللعب سهلة فهي بإملاء الإجابة المقدمة عموديا وأفقيا.

وأما عيوبها كما يلي:

- ١- تكون أحيانا الكلمات المجهزة قصير
- ٢- تثير اللعبة إلى الضوضاء، فتكون الصف المجاور مثيرا للقلق.
- ٣- تتطلب معرفة الكثيرة من المفردات للحصول على إجابتها

ب- الإملاء

مفهوم الإملاء

الإملاء مأخوذ من كلمة " أَملى - يملئ - إملاء " بمعنى "كتب" أي أن يكتب من الأقوال.^{٣٢} وأما اصطلاحاً هو طريقة رسم الكلمات والحروف رسماً صحيحاً حسب الأصول المتفق عليها أو عملية التدريب على الكتابة الصحيحة لتصبح عادة يعتادها المتعلم يتمكن بواسطتها من نقل آرائه ومشاعره وما يطلب منه نقله إلى الآخرين بطريقة صحيحة.^{٣٣}

وتكون الإملاء درسا من دروس اللغة العربية فهو من أسس الهامة للتعبير الكتابي، لأنه وسيلة من حيث الصورة الخطية. والخطأ الإملائي يشوه الكتابة، وقد يعوق فهم الجملة، كما أنه يدعو إلى احتقار الكاتب وازدراءه.^{٣٤}

أهداف تدريس الإملاء

إنّ لتدريس الإملاء أهدافاً كثيرة منها:^{٣٥}

- ١- تمكين المتعلم من كتابة الكلمات بصورة صحيحة وإعطاء التعبير قيمة كبرى في نظر القارئ والكاتب
- ٢- تدريب الطالب على تنظيم الكتابة في سطور وجمل وفقرات
- ٣- مساعدة الطالب على استخدام علامات الترقيم في كتابته بصورة صحيحة

^{٣٢} لويس مألوف، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة الثامنة والعشرون، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦)، ص.

^{٣٣} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية ...، ص. ٢٧٦.

^{٣٤} أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرّسي اللغة العربية، أوجونج فاندانج: مطبعة

الأحكام، (١٩٩٨)، ص. □□□.

^{□□} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية ...، ص. ٢٧٨.

٤- تدريب العين والأذن وتثبيت الصور الصحيحة للكلمات في أذهان الطلاب

ليتمّ كتابتها من الذاكرة مستقبلا

٥- اختبار قدرة الطلبة بين الحين والآخر على رسم الكلمات بصورة صحيحة

لتشخيص الأخطاء ومعرفة مواضع الضعف لديهم ومعالجتها وليس لغرض تقدير

الدرجات

٦- تمرين الطلبة على كتابة ما يسمعون كتابة واضحة وسريعة

٧- اكتساب الطلاب العادات والاتجاهات الصحيحة كالنظافة والترتيب والانتباه

والدقة وقوة الملاحظة وتعويد الطلاب الإنصات وحسن الاستماع

٨- معرفة قواعد الإملاء

٩- معرفة مواضع الفصل والوصل ونهاية الكلام وبداية الكلام الجديد

١٠- زيادة الثروة اللغوية والثقافية لدى الطلبة بما تحويه القطع المملأة من معلومات

جديدة وتضيف للطلاب شيئا جديدا

من الأغراض السابقة تتضح أن الهدف الأساسي من تدريس الإملاء هو التدريب

على رسم الحروف والكلمات رسما صحيحا مع زيادة العناية بالكلمات يكثر فيها الخطأ وتعويد

الدارس الدقة والنظام والكتابة بالسرعة وحسن الاستماعي ما يلقي عليهم.

أهمية الإملاء

يحتلّ الإملاء منزلة كبيرة بين فروع اللغة العربية للأسباب التالية:^{٣٦}

١- يعدّ الإملاء من الأسس المهمة للتعبير الكتابي السليم. فإذا كانت القواعد النحوية وسيلة لصحة الكتابة من الناحية الإعرابية، فإنّ الإملاء وسيلة لها من حيث

الصورة الخطية

٢- يعتبر الإملاء أداة رئيسة في نقل أفكار الكاتب إلى القارئ نقلاً سليماً، بحيث إذا صاغها صياغة لغوية جيدة مراعيًا فيها جانب التركيب والأسلوب ثمّ كتبها بالطريقة التي اتفق عليها كان ذلك أقدر على نقل الفكرة نقلاً أميناً وشاملاً سيما وأنّ الخطأ الإملائي يشوه الكتابة ويحول دون فهمها فهما صائباً

٣- إنّ إتقان الإملاء يكسب الفرد ثقة في النفس وإنّ عدم تمكنه منه على أي مستوى من مستويات التعليم يقلل من ذلك

٤- إنّ الإملاء يرتبط بالقراءة من حيث أنّ القارئ يقف على الأشكال السليمة للحروف والكلمات والجمل فيتعلّمها عن طريق المحاكاة ويفهمها بسرعة إذا كانت مكتوبة كتابة مضبوطة.

بناءً على ما سبق من أهمية الإملاء تتضح لنا أنّ الإملاء له دور كبير في تنمية قدرة الدارس على الكتابة، فقد قال Asul Wiyanto في كتابه أنّ لترقية سيطرة الدارس على الكتابة فينبغي عليهم أن يعزموا عزمًا كبيراً للحصول عليها وكثرة التعلم والتدريبات في الكتابة والقراءة.^{٣٧}

^{٣٦} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية ...، ص. ٢٧٧.

^{٣٧} Asul Wiyanto, *Terampil Menulis Paragraf*, (Jakarta: Grasindo, 2004), h. 7.

أنواع الإملاء

ينقسم التربويون الإملاء إلى عدة أقسام وهي:

(أ) الإملاء المنقول

ويراد به نسخ القطعة الإملائية من بطاقة أو كتاب أو من السبورة. ويتبع هذا النوع من الإملاء في الصفين الأولى والثاني لأنه يلائم الأطفال في استخدام أيديهم، ويكون النقل بتعويد الطفل النظر إلى الكلمات في جمل قصيرة تكتب على السبورة، أو يتم اختيارها من كتاب القراءة ثم يطالب الطفل بتأملها ومحاكاتها بنسخها في كراسته، وقبل أن يكلف الأطفال نقل القطعة على المعلم أن يناقش الطلبة في معناها ويطالبهم بصحة النقل وجودة النقل.

مميزات الإملاء المنقول: ^{٣٨}

- ١- يعتبر الطريقة المناسبة لتعليم الأطفال الصغار في المرحلة الأساسية الأولى كونهم يعتمدون بشكل كبير في هذا على التقليد والمحاكاة.
- ٢- يعتبر وسيلة مناسبة لتعزيز الانتباه الطلاب وتقوية ملاحظتهم من خلال النظر ومشاهدة صور الحروف ورموزها والتمييز بينها.
- وأمّا خطوات تدريس الإملاء المنقول التي تمكن تطبيقها فهي: ^{٣٩}
 - ١- يبدأ المعلم بالتمهيد للموضوع عن طريقة مناقشة مشوقة
 - ٢- يعرض المعلم القطعة في الكتاب أو البطاقة أو على السبورة الإضافية دون أن تضبط كلماتها
 - ٣- يقرأ المدرّس القطعة القراءة نموذجية

^{٣٨} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية ...، ص. ٢٧٧.

^{٣٩} أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية ...، ص. ١١٨ - ١١٩.

- ٤ - يناقشهم المعنى ورسم الكلمات التي يبرزها في القطعة ويطالب التلاميذ
بكلمات مماثلة للكلمات الموجودة في القطعة
- ٥ - يأمرهم بنقل القطعة في دفاترهم
- ٦ - يقرأ المدرّس القطعة مرّة أخرى، ليصلح التلاميذ ما وقعوا من خطأ أو
ليتداركوا ما فاتهم من نقص

(ب) الإملاء المنظور^{٤٠}

- وهو أن تعرض القطعة الإملائية على السبّورة أو في كتاب وتقرأ وتفهم ويشار
إلى كلماتها الصعبة. وتكتب هذه الكلمات على الجهة اليسرى من السبّورة ثمّ تحجب
القطعة وتُملّى على الطلاب الإملاء المنظور وفيه المهارات التالية:
- ملاحظة الأشكال الكلمات والحروف وتمييز أوجه التشابه والاختلاف
 - الربط بين النطق والرسم الإملائي
- وأما خطوات تدريس الإملاء المنظور فهي مثل طريقة الإملاء المنقول، ووجه
الاختلاف يظهر بعد مناقشة المعنى وتدوين الكلمات الصعبة على السبّورة الأصلية.
إذ يطلب المعلم من التلاميذ النظر إلى القطعة وإلى الكلمات الصعبة ثمّ يمحوها، ويخفي
السبّورة الإضافية أو البطاقة عن التلاميذ، ثمّ تملّى عليهم القطعة من كرّاسة التحضير،
ويسير في بقية الخطوات كما في الإملاء المنقول.^{٤١}

^{٤٠}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية ...، ص. ٢٨٩.

^{٤١}أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية ...، ص. ١١٩.

(ج) الإملاء الاستماعي

ومعناه أن يقرأ المعلم القطعة الإملائية قراءة جهرية على التلاميذ ويناقشهم في فهم معناها، ثم تهجي الكلمات الصعبة وتُملى عليهم القطعة بعد ذلك.^{٤٢}

تدريس الإملاء الاستماعي يسير على حسب الخطوات الآتية:

- ١- يناقش الطلاب موضوعاً متصلاً بالقطعة الإملائية
- ٢- يقرأ المدرّس القطعة ليُلمّ التلاميذ بفكرتها العامة
- ٣- يناقشهم المعنى العام بأسئلة يُلقيها المدرّس
- ٤- تهجي الكلمات المشابهة للمفردات الصعبة الواردة في القطعة وتدوينها على السبورة وإدخالها في جمل تامة
- ٥- إخراج التلاميذ الكراسات وأدوات الكتابة وفي أثناء ذلك يمحو المدرّس الكلمات المكتوبة على السبورة
- ٦- يقرأ المعلم القطعة مرة ثانية ليتهيأ التلاميذ للكتابة وليدركوا المشابهة بين الكلمات الصعبة لها مما كان مدوناً على السبورة
- ٧- يعيد المعلم قراءة القطعة للمرة الأخيرة ليدركوا الأخطاء والنقص

(د) الإملاء الاختباري

وهو إملاء ذو شقين:

- الأول : تشخيص نقاط الضعف في تهجئة الطلاب وتحديد المشكلات التي يخطئون فيها ثم عمل على علاجها. وطريقة السير في هذا النوع تتمثل في إعداد

^{٤٢}أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية ...، ص. ١١٨.

القطعة تشتمل على مشكلات إملائية ثم يقرأها المعلم على الطلاب ليسمعوها ويناقشهم بعد ذلك في معناها، ثم إملاء القطعة وتحديد الأخطاء ومعالجتها

- الثاني : اختبار لتشخيص الأخطاء التي يقع فيها الطلاب فيما تعلموه وذلك ليتمكن المعلم من إعادة التركيز على ما تم تعلمه ولم يتم إتقانه. وطريقة السير في هذا النوع تتلخص في إعداد القطعة الإملائية تشتمل على كلمات الصعبة ولكنها من بين الكلمات التي درسها الطلاب من قبل أن تشبهها ثم قراءتها على الطلاب ليسمعوها ويناقشهم المعلم بعد ذلك في معناها، ثم إملاء القطعة وتحديد الأخطاء ومعالجتها.^{٤٣}

تصحيح الإملاء

لهذا التصحيح طرق كثيرة منها:

- ١- أن يصحح المدرس كراسة كل التلاميذ أمامه ويرشده إلى خطئه وطريقة تصويب الخطأ على أن يقوم بقية التلاميذ بعمل آخر كالقراءة مثلاً.
- ومن هوائد هذه الطريقة فهم التلاميذ لخطئهم ومعرفة المدرس مستوى تقدم كل تلميذ في درس الإملاء ولكن يؤخذ عليها أن باقي التلاميذ ربما تصرفوا عن العمل وجنحوا الى اللعب والعبث لأن المدرس في شغل عنهم.
- ٢- أن يصحح المدرس الكراسات خارج الفصل ويكتب لهم الصواب على أن يكلف التلاميذ تكرار الكلمات التي أخطئوا فيها.

^{٤٣}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية ...، ص. ٢٩١.

وتمتاز هذه القطعة بأنها ستكون مصوبة تصويبا تاما ولكن يؤخذ عليها تكلف المعلم تعباً كثيراً ولا تنبه التلاميذ تنبيهاً كافياً. كما قد تطول الفترة بين الخطأ التلميذ في الكتابة ومعرفته الصواب.

٣- أن يصلح التلاميذ كراستهم بأنفسهم بالمقارنة بين ما دونوه وبين القطعة المعروضة عليهم على السبورة أو في كتابة القراءة أو في البطاقة. وإذا اكتشفوا الخطأ وضعوا تحته خطأ ويكتب الصواب منها.

وهذه الطريقة تمتاز عن سابقتها لأنها تعود التلاميذ الملاحظة والثقة بأنفسهم والاعتماد عليها كما تعودهم الصدق والأمانة والشجاعة في الاعتراف بالخطأ.

٤- أن يتبادل التلاميذ الكراسات بطريقة منظمة فيصحح كل منهم أخطاء زميله وبعد التصحيح تردّ الكراسات إلى أصحابها ليعرف كل تلميذ خطأه ويعمل على تصويبه.

وفي الطريقتين الأخيرتين يجب على المدرس أن يجمع بينهما وبين طريقة التصحيح بنفسه لتأكيد أن عمل التلميذ قد تمّ على الوجه المرضي.^{٤٤}

ج- خطوة تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة

تريد الباحثة في هذا البحث أن تجري عملية التعليم والتعلّم الإملاء الاستماعي

باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة فخطوته كما تلي:

١- تبدأ المدرسة الدراسة بتقسيم الطلبة على مجموعة الفرق

٢- توزع المدرسة نصّ القراءة على الطلبة

^{٤٤} أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية ...، ص. ١٢٢ - ١٢٤.

- ٣- الطلبة يناقشون مع أصدقائه نص القراءة الموزع عليهم من حيث المفردات ومحتواه
- ٤- فإن يجد الطلبة المفردات الصعبة ولم يعرفوا معانيها فيسألوا المدرّسة
- ٥- ثم توزع المدرسة ورقة الكلمات المتقاطعة على الطلبة
- ٦- فبدأ يتم الطلبة ورقة الكلمات المتقاطعة في مجموعة فرقته
- ٧- تأمر المدرسة الطلبة على إتيان الجمل المفيدة من الكلمة المكوّنة من إملاء ورقة الكلمات المتقاطعة
- ٨- ثمّ يتقدم لكل نيابة من الفرقة أمام الفصل لإملاء الجمل المفيدة لديهم على أصدقائهم الآخرين وقبله عليه أن يشير الجمل المفيدة من عنده على المدرسة لتأكيد على صحّتها فإن صحّت فجاز عليه أن يملأها وإن أخطأت فعليه العودة إلى مجموعته ويصححها
- ٩- يكتب الطلبة الجمل المفيدة المملوءة على كراساتهم
- ١٠- يصحح المدرس ما كتبوا على كراساتهم

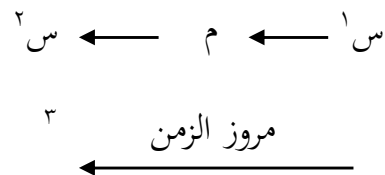
الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

كانت الطريقة التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث هي منهج تجريبي (*Experimental Research*) وهو منهج البحث العملي الذي تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية^{٤٥}. أو كما قال سوفردى: " أنه منهج البحث الذي يهدف إلى تقييم المعالجة على المعاملة أو العمل أو علاج السلوكي من الطلبة أو اختبار الفرضيات من وجود التأثير أو عدمه في الفعل بعد المقارنة بغيرها من الأفعال^{٤٦}.

وفي هذا البحث تستعمل الباحثة التصميمات شبه التجريبية وتعتمد على تصميم المجموعة الواحدة مع اختباري قبلي وبعدي أو ما يسمى بالإنجليزية *One Group Pre-Test, Post-Test Desain* وهي من نوع البحث تمهيدي. ويسير هذا التصميم على نحو التالي:



البيان :

س^١ : الاختبار القبلي

س^٢ : الاختبار البعدي

^{٤٥} صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: المكتبة

العبيكان، سنة ٢٠٠٠م)، ص. ٣٠٣.

^{٤٦}Supardi, *Penelitian Eksperimen di Bidang Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2007), hal.1

م : المعالجة التجريبية

ولا تختار الباحثة العينة المجموعة الضابطة، إلا أنها المجموعة التجريبية نفسها. والمراد بها تختار الباحثة فصلا واحدا للعينة فتجرى تعليم الإملاء الاستماعي بدون استخدام الكلمات المتقاطعة ومرة أخرى باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة.

ب- مجتمع البحث وعينته

المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة بمعهد دار الإحسان للمرحلة المتوسطة وكان عددهم ٤٧٢ طالبا وهم منقسمون على ١٧ صفًا. فأخذت الباحثة منهم كالعينة وهي الطالبات من الصف الأول (هـ) وكانت عددهن ٢١ طالبة. وأما سبب اختيار الباحثة هذا الصف كعينة هذا البحث لأن بعد ما لاحظت وقابلت المدرسة المادة الإملاء فيه، وجدت الباحثة أن بعض الطالبات لم يقدرن على كتابة الكلمات العربية الصحيحة. وأما طريقة اختيار العينة فهي الطريقة العمدية أو الغرضية (Purposive Sampling) وهذه الطريقة تسمى أيضا بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردة تتمثل مجتمع البحث.^{٩٧}

ج- طرق جمع البيانات

وأما طريقة لجمع البيانات فهي:

١- الملاحظة

وهي أداة من أدوات البحث تجمع بواسطتها المعلومات التي تتمكن الباحثة من الإجابة عن أسئلة البحث واختبار فروضه فهي تعني الانتباه المقصود والموجه نحو

^{٩٧} صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث، ص. ٩٩.

سلوك فردي أو جماعي معين بقصد متابعته ورصد تغيراته لتتمكن الباحثة من وصف السلوك فقط أو وصفه وتحليله أو وصفه وتقويمه.^{٤٨}

فتقوم الباحثة في هذا البحث بالملاحظة المباشرة أثناء عملية التعليم والتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لغرض وصف السلوك المعين فيه.

٢ - الاستبانة

وهي الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودة بإجابتها أو الآراء أو بفرغ للإجابة ويطلب من المجيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما أو ما ينطق عليه منها أو ما يعتقد أنه هو الإجابة.^{٤٩}

فتقوم الباحثة في هذا البحث بتقسيم ورقة الاستبانة على التلاميذ لمعرفة استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرتهم على تركيب الجمل المفيدة.

٣ - الاختبارات

فتقوم فيه الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار القبلي هو الاختبار الذي تختبره قبل إجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لدى الطلبة في مادة الإملاء الاستماعي بدون استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة حتى يتسنى معرفة أثر تجربة في تحسينه. وأما الاختبار البعدي هو الاختبار الذي تختبر بعد إجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لدى الطلبة في مادة الإملاء

^{٤٨} صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث ...، ص. ٤٠٦.

^{٤٩} صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث ...، ص. ٣٤٢.

الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لقياس الأثر الذي أحدثه تطبيق المتغير المستقل على المتغير التابع.^{٥٠}

د- أدوات البحث

أما أدوات البحث المستخدمة لجمع البيانات فهي:

١- دليل الملاحظة

استخدمت دليل الملاحظة لجمع المعلومات التي تتمكن الباحثة من الإجابة عن أسئلة البحث فهي تعني الانتباه المقصود والموجه نحو سلوك المدرس والطلبة أثناء التعليم والتعلم مادة الإملاء باستخدام الكلمات المتقاطعة. وقد جهزت الباحثة دليل الملاحظة الذي يشتمل على أنشطة المعلمة والطلبة أثناء عملية التعليم من بدايته إلى آخره.

٢- الاستبانة

تستخدم بنود الاستبانة لمعرفة استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرتهم على تركيب الجمل المفيدة. وقد جهزت الباحثة ١٢ بنداً للاستبانة ولإجابة كل بنود الاستبانة فقد استعملت الباحثة أربع اختيارات وهي موافق جداً بنتيجة ٤، وموافق بنتيجة ٣، وغير موافق بنتيجة ٢، وغير موافق بشدة بنتيجة ١ وعكسه إن كان مضمون الأسئلة سلبية.

٣- قائمة الاختبارات

فهدفها لجمع المعلومات المحتاجة لإجابة الأسئلة البحث الثانية وهي فعالية استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة. وقد جهزت الباحثة ٢٠ أسئلة قبل إجراء البحث. وقبل أن

^{٥٠} صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث ...، ص. ٣٠٧.

تستخدم الباحثة هذه الأسئلة لإجراء البحث لزمّت عليها أن تعمل الاختبار على صدق المحتوى والثبات لكل أسئلة. فاختارت الباحثة طريقة “Pilot Study” أي تعمل التجربة بإعطاء الأسئلة لغير عينة البحث الحقيقة وهم يجيبون عليها ثم بدأت الباحثة على تفتيش وتحليلها. فبقت منها ١٥ أسئلة التي كانت توافق على صدق المحتوى والثبات.

هـ - تحليل البيانات للأدوات البحث

مستوى صدق المحتوى

مستوى الصدق هو المقياس المدلول على طبقات الصدق أو الصحة لأدوات البحث المعنية. وتعتبر أدوات البحث صدقا أو صحة إذا كانت أمكن من قياس ما هو مطلوب.^{٥١} وأما مستوى الثبات هو المقياس المدلول على أن أدوات البحث المختارة هي أنسب أدوات استخدامها لجمع البيانات وكانت موثوقة بما تحتاجها الباحثة.^{٥٢} فقد اختارت الباحثة ثلاث أدوات لإجراء البحث وهي دليل الملاحظة وقائمة الاختارات وبنود الاستبانة. وكل هذه الأدوات فقد أجرت فيها الباحثة اختبار على صدق المحتوى والثبات. والبيان على ذلك كما يلي:

١ - دليل الملاحظة

فقد أجرت الباحثة اختبار مستوى الصدق والثبات بموافقة المحاضرين المؤهلين فيه وتختبر فيه محتواه وفنون لغته.

⁵¹ Suharsimi, Arikunto, *Prosedur Penelitian (Suatu Pendekatan Praktik)*. (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), 211

⁵² Suharsimi, Arikunto, *Prosedur Penelitian*,..., h. 221.

٢- بنود الاستبانة

فقد أجرت الباحثة اختبار مستوى الصدق والثبات في بنود الاستبانة بموافقة المحاضرين المؤهلين وتختبر فيها المحتوى وفنون لغتها

٣- قائمات الاختبارات

فقد أجرت الباحثة اختبار مستوى الصدق والثبات بطريقة "Pilot Study" أي تعمل التجريبية بإعطاء الأسئلة لغير عينة البحث الحقيقية. وستعرض الباحثة على طبقات الصدق لكل الأسئلة في الجدول ١-٣ الآتي:

الجدول ١-٣

طبقات الصدق الأسئلة

رقم	رقم الأسئلة	النتيجة المحسولة لمستوى الصدق	البيان
١	١	٠,٦٢	X
٢	٢	٠,٥١	X
٣	٣	٠,٦٤	X
٤	٤	٠,٣٩	√
٥	٥	٠,٤٨	√
٦	٦	٠,٦٢	X
٧	٧	٠,٣٩	√
٨	٨	٠,٣٤	√
٩	٩	٠,٣١	√
١٠	١٠	٠,٦٢	X

√	٠,٣١	١١	١١
√	٠,٢٥	١٢	١٢
√	٠,٣١	١٣	١٣
√	٠,١٧	١٤	١٤
√	٠,٣٤	١٥	١٥
√	٠,٣٦	١٦	١٦
√	٠,٣١	١٧	١٧
√	٠,٣١	١٨	١٨
√	٠,٢٥	١٩	١٩
√	٠,٣١	٢٠	٢٠

مستوى ثبات الاختبار

فائدة ثبات الاختبار لتؤكد مناسبة الاختبار قبل تجربة لغير العينة في نفس المجتمع. أسئلة الاختبار تكون ثابتة إذا كانت تطبق على نفس الأفراد متكررة وتكون على نفس النتائج أو متساوية.^{٥٣}

وأما معيار مستوى ثبات الاختبار فهو كما يلي:

⁵³Moh. Kasiram, *Teknik-Teknik Aalisis Item Test Hasil Belajar Dan Cara-Cara Menghitung Validity Dan Reliability*, Usaha Nasional, Surabaya: 1984, Hal. 179

الجدول ٣-٢

مستوى ثبات الاختبار

مستوى ثبات الاختبار	
المعيار	درجة معامل ثبات الاختبار
شدة عال	٠,٨٠ - ١,٠٠
عال	٠,٦٠ - ٠,٧٩
متوسط	٠,٤٠ - ٠,٥٩
أدنى	٠,٢٠ - ٠,٣٩
منخفض	٠,٠٠ - ٠,١٩

الجدول ٣-٣

نتيجة مستوى ثبات الاختبار

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	Cronbach's Alpha Based on Standardized Items	N of Items
.٠٠٠	.٠٠٠	٠٠

الجدول ٣-٣ يدل على أن نتيجة مستوى ثبات الاختبار شدة عال لأنها حصلت

على نتيجة ٨٦٣,٠

مستوى تمييز الاختبار

ولمعرفة مستوى التمييز فقسمت الباحثة الطلاب إلى قسمين وهما المجموعة العليا والمجموعة الأدنى واستخدمت القانون⁵⁴:

$$D = \frac{Rh}{Th} - \frac{R}{T} = Ph - P$$

البيان:

D	: معامل التمييز
Rh	: عدد الطالبات المحييات الأسئلة بصحيحة في المجموعة العليا
Rl	: عدد الطالبات المحييات الأسئلة بصحيحة في المجموعة الأدنى
Th	: عدد الطالبات في المجموعة العليا
Tl	: عدد الطالبات في المجموعة الأدنى
Ph	: نسبة الطالبات المحييات الأسئلة في المجموعة العليا
Pl	: نسبة الطالبات المحييات الأسئلة في المجموعة الأدنى

⁵⁴Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, (Alkitabah: Tangerang, 2012), hal.184

وكان معيار مستوى التمييز كما في الجدول التالي^{٥٥}:

الجدول ٣-٤

معيار مستوى التمييز

المعايير	الدرجة لمستوى التمييز
مردود	٠,١٩ - ٠,٠٠
متوسط	٠,٣٩ - ٠,٢٠
جيد	٠,٦٩ - ٠,٤٠
جيد جدا	١,٠٠ - ٠,٧٠
يلزم أن تحذف السؤال	السلبي (-)

وأما مستوى التمييز لكل بنود الاختبار كما في الجدول:

الجدول ٣-٥

مستوى التمييز لكل بنود الاختبار

الطالبات	الجموعة	رقم الأسئلة														
		السؤال الإملاء وتكوين الجمل					السؤال الإملاء									
		١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
١	أعلى	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١٤
٢	أعلى	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١٤
٣	أعلى	٠	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١٣
٤	أعلى	٠	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١٣

⁵⁵Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*,..., hal.188

[illegible]

موافقا بما ورد في الجدول ٣-٥ فبدأت الباحثة البحث عن مستوى التمييز لأسئلة

الرقم الخامس باستخدام القانون الآتي: (Rh = ٢٣)، (Rl = ١)، (Th = ٢٦)، (Tl = ٤)

$$\text{➤ } Ph = \frac{Rh}{Th} = \frac{23}{26} = 0,8$$

$$\text{➤ } P = \frac{R}{T} = \frac{1}{4} = 0,4$$

$$\text{➤ } D = Ph - P$$

$$D = 0,8 - 0,4 = 0,4 \text{ (جيد)}$$

مستوى صعوبة الاختبار

إن الاختبار الجيد يوجد فيه مستوى الصعوبة المعينة. ولتحليل صعوبة الاختبار

فاستخدمت الباحثة الرموز التالي^{٥٦}:

$$P = \frac{R}{T}$$

P : معامل صعوبة الاختبار

R : عدد الطالبات الجيبات الأسئلة بصحيحة

T : عدد جميع الطالبات في الصف

وأما معيار مستوى صعوبة الاختبار لكل البنود كما في الجدول التالي:

⁵⁶Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*,..., hal.183

الجدول ٣-٦

مقياس مستوى صعوبة الاختبار

الدرجة لمستوى صعوبة الاختبار	مقياس
٠,٣٠ - ٠,٠	صعوبة
٠,٣١ - ٠,٧٠	متوسط
٠,٧١ - ١,٠٠	سهولة

الجدول ٣-٧

مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار

رقم الأسئلة															الطالبات
السؤال الإملاء وتكوين الجمل						السؤال الإملاء									
١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٠	١
١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٠	٢
١	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	٠	٣
١	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	٠	٤
٠	٠	٠	٠	٠	١	١	١	٠	١	٠	٠	١	١	٠	٥
٠	١	٠	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	٦
٠	١	٠	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	٧
١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	٠	٠	١	٠	٨
١	١	١	١	٠	١	١	١	١	٠	١	١	٠	١	١	٩
١	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	٠	١	١	٠	٠	١٠
٠	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١١
١	١	١	١	١	٠	٠	١	٠	١	١	١	١	١	١	١٢
١	١	١	١	٠	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١٣
٠	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١٤
٠	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	٠	٠	١	١٥

١	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	٠	١	١	١٦
١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٠	١٧
١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٠	١٨
٠	١	٠	١	١	٠	٠	١	٠	١	٠	١	١	١	١	١٩
١	١	١	١	١	١	٠	٠	١	١	١	١	١	١	١	٢٠
٠	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	١	٠	١	٢١
١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٢٢
١	١	١	١	٠	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	٢٣
١	٠	١	٠	٠	١	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٢٤
١	١	١	١	١	٠	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	٢٥
٠	١	٠	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٢٦
١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٠	٢٧
٠	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٢٨
١	١	١	١	٠	١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	٢٩
١	١	١	١	٠	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٣٠
٢٠	٢٧	٢١	٢٧	١٩	٢٢	٢٣	١٩	٢٤	٢٣	٢٣	٢٧	٢٣	٢٦	١٩	عدد الطلاب الحييات الأسئلة بصحيحة
٠,٤٦	٠,٤٩	٠,٤٧	٠,٤٩	٠,٤٦	٠,٤٧	٠,٤٧	٠,٤٦	٠,٤٨	٠,٤٧	٠,٤٧	٠,٤٩	٠,٤٧	٠,٤٨	٠,٤٦	$P = \frac{K}{T}$
متوسط	سهولة	متوسط	سهولة	متوسط	متوسط	متوسط	متوسط	سهولة	متوسط	متوسط	سهولة	متوسط	سهولة	متوسط	المعيار

فمن الجدول السابق يدل على أن مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود الأسئلة هو متوسط.

و- طريقة تحليل البيانات

تعتبر تحليل المعلومات خطوة مهمة من خطوات تصميم البحث. ففي هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة تحليل البيانات تحليلًا وصفيًا وتحليلًا كميًا. فأما تحليل البيانات وصفيًا فاستعملته الباحثة لتوصيف أنشطة المدرسة والطالبات أثناء عملية التعليم والتعلم مادة الإملاء

باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لإجابة أسئلة البحث الأولى معرفة على كيفية تطبيق وسيلة كلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة.

أما لإجابة أسئلة البحث الثانية فاستعملت الباحثة تحليلاً كمياً للحصول على المعدل والنسبة المئوية من إجابة الاستبانة باستعانة الحساب على الأدوات الرقمية "SPSS 16". وتحصيله معرفة على استجابة الطلبة على استخدام وسيلة كلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرتهم على تركيب الجمل المفيدة. وأما التفسير (Interpretasi) من استجابة الطلبة فحددت الباحثة على ثلاثة درجة كما بينت في الجدول ٨-٣ الآتي:

الجدول ٨-٣

الدرجة على مقياس التفسير

رقم	المعدل لكل بنود الاستبانة	التفسير (Interpretasi)
١	٠,٠ - ١,٣٣	السفلى
٢	١,٤ - ٢,٦	المتوسط
٣	٢,٧ - ٤,٠	العليا

وكذا لإجابة أسئلة البحث الثالثة فاستعملت الباحثة تحليلاً كمياً للحصول على تحصيل من الاختبار - ت (T-Test) في الاختبار القبلي والاختبار البعدي باستخدام الأدوات الرقمية "SPSS 16". وتحصيله معرفة على فعالية استخدام وسيلة كلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة.

خلاصة على ما شرحت الباحثة فعرضت في الجدول ٩-٣ الآتي عن أسئلة البحث وتحليل البيانات التي استخدمت فيها.

الجدول ٩-٣

أسئلة البحث وتحليلها

الرقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	كيف تطبيق وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar؟	توصيف أنشطة المدرس والطالبات أثناء عملية التعليم والتعلم وتحليل على حاصلات الملاحظة
٢	كيف استجابة الطلبة باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرتهم على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar؟	المعدل والنسبة المئوية (%)
٣	هل استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان Aceh Besar؟	الاختبار ت (T-Test)

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- لمحة ميدان البحث

إنّ معهد دار الإحسان تنكو الحاج حسن كرونغ كالي معهد يتمّ إنشاؤه لمواصلة المعهد العالي كرونغ كالي الذي يقع بقرية Siem، مديرية دار السلام الذي تمّ تأسيسه تنكو الحاج حسن كرونغ كالي، وتمّ تحديد هذا المعهد بتسميته بالمعهد تنكو الحاج حسن كرونغ كالي في سنة ١٩٩٩م تحت مراعاة المؤسسة باب الإحسان برئاسة الحاج ويصول القرني علي السعودي، وفي سنة ٢٠٠٨م تغيّرت المؤسسة إلى مؤسسة دار الإحسان تنكو الحاج حسن كرونغ كالي على رئاسة الحاج ويصول القرني علي السعودي.

وأما اسم رؤساء معهد دار الإحسان منذ نشأته إلى الآن فهو كما يلي:

- الحاج قصي علي السعودي، الماجستير
- الحاج موتيارا فهمي، اللسانيس، الماجستير
- سهيلي، اللسانيس، الماجستير
- الدكتور شكري يوسف، اللسانيس، الماجستير
- محمد فيصل، الماجستير

وأما هيكل مؤسسة معهد دار الإحسان كما في الجدول الآتي:

الجدول ٤-١

هيكل مؤسسة معهد دار الإحسان

الرقم	المناصب	الاسم
١	مشرف المؤسسة	الحاج ويصول قراني على
٢	مدير المؤسسة	الحاج مصنف، SE
٣	نائب المؤسسة	إكرمي قصراي، B. IRK
٤	سكرتير المؤسسة	تنكو محمد فيصال، S.Ag.، M.Ag.
٥	أمين صندوق المؤسسة	الحاجة نور محالنا
٦	مجلس المستشار	تنكو مختار حسن كروع كلى تنكو الحاج موتيارا فهمي، MA.، Lc. تنكو الحاج اسماعيل الحاج حسن كروع كلى تنكو الحاج أ. قدير عمر الحميدي، MA. تنكو الحاج رزالي سبيل، M.Ag.
٧	مدير المعهد	تنكو محمد فيصال، S.Ag.، M.Ag.
٨	مجلس الشورى المعهد	تنكو محمد فيصال، S.Ag.، M.Ag. تنكو مؤخر زكريا، S.Pd.I.، M.A. محمد ذوالفجر، S.Pd.، M.S. مرتضى، S.Pd.I.، M.Pd. تنكو إيدي شهداء، S.S.

		عطاء الله، S.Ag.
٩	نائب الأول: الإدارة والعامة	عطاء الله، S.Ag.
١٠	نائب الثاني: رعاية الطلبة	سراج الدين، S.Pd.I
١١	نائب الثالث: التعليمية	مرتضى، S.Pd.I، M.Pd.
١٢	رئيس مدرسة الثانوية	محمد ذو الفجر، M.Sc
١٣	رئيس قسم اللغة	تنكو مؤخر زكريا، S.Pd.I، M.A.
١٤	قسم الإدارة	محمد حسني، Lc. موعظة حسنة
١٥	قسم التسجيل	موتيا أولفى، S.Pd.I، روبي يتتا
١٦	قسم المالية	محمد ذوالفجر، S.Pd.، M.Sc. تنكو بيهقي، Lc. حسمونير، Lc.
١٧	قسم التركيبات	دستور
١٨	قسم الاجتماعي والإعلام	تنكو مصطفى حسين، S.Pd.I تنكو الحاج مسلم محمد داود، Lc.
١٩	قسم التعليم	نور ملى، S.Ag. ذو الفضل فاطمة الزهري، S.Pd.I
٢٠	قسم الرياضات	نوفريزال رحماليا، S.Pd.I

٢١	قسم المكتبة	خيرية، S.Ip خير موليا، S.Ip
٢٢	قسم الأمن الرجال	تنكو بختيار أزوير
٢٣	قسم الأمن البنات	سفريدا حنوم، S.Pd.I. عنصر الإيمان، S.Pd.I.
٢٤	قسم اللغة	فيصل أنور، الماجستير يوسهر ذكية زين صيف الفوزاء
٢٥	قسم العبادة	أمين رئيس شريفة ذكية مولندا
٢٦	قسم الصحة والنظافة	أفرليندي سلمياتي، S.Si هيني وحيوني

(١-٤. مصادر البيانات من وثائق معهد دار الإحسان، سنة ٢٠١٧)

ويضمّ المعهد مرحلة التّعليم، هما المرحلة المتوسّطة والمرحلة الثّانويّة. رئيس المدرسة المتوسّطة هو الأستاذ محمّد ذو الفجر، الماجستير ورئيس المدرسة الثّانوية هو الأستاذ عطاء الله. لتكمل هذا البحث قد قامت الباحثة بالبحث في ذلك المعهد منذ التّاريخ ١١ من أبريل ٢٠١٧م، وكان عدد الطّلاب في المرحلة المتوسطة ٤٧٢ طالباً، وهم يجلسون في الصفّ الأوّل حتّى الصفّ الثّالث، وعدد الطّلاب لكل الصف ستّضح الباحثة في الجدول التّالي:

الجدول ٤ - ٢

عدد الطلبة للمرحلة المتوسّطة بمعهد دار الإحسان

الرقم	الفصل	عدد الطلبة
١	الفصل الأوّل أ	٣٢
٢	الفصل الأوّل ب	٢٩
٣	الفصل الأوّل ج	٣٣
٤	الفصل الأوّل د	٢١
٥	الفصل الأوّل هـ	٢١
٦	الفصل الأوّل و	٢٢
٧	الفصل الثّاني أ	٣١
٨	الفصل الثّاني ب	٣٢
٩	الفصل الثّاني ج	٣٣

١٠	الفصل الثاني د	١٦
١١	الفصل الثاني هـ	١٦
١٢	الفصل الثاني و	٢٨
١٣	الفصل الثالث أ	٢٧
١٤	الفصل الثالث ب	٣٠
١٥	الفصل الثالث ج	٢٧
١٦	الفصل الثالث د	٣٧
١٧	الفصل الثالث هـ	٣٧
مجموع	١٧	٤٧٢

(٢-٤. مصادر البيانات من وثائق معهد دار الإحسان، سنة ٢٠١٧)

وأما المدرسون للمرحلة المتوسطة في معهد دار الإحسان فعددهم ٥٥ مدرّسا. من الذكور ٢١ مدرّسا ومن الإناث ٣٥ مدرّسات. كما يتّضح في الجدول الآتي:

الجدول ٣-٤

عدد المدرسين للمرحلة المتوسطة في معهد دار الإحسان

الرقم	المدرسون	المدرسات	المجموع
١	٢١	٣٤	٥٥

من الجدول السابق، تعلم الباحثة أن المدرسين للمرحلة المتوسطة في معهد دار الإحسان ٥٥ مدرسة. وأما مدرّسون مادة اللغة العربيّة فعدددهم ٣ مدرّسا، منهم من تخرّج من جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري ومنهم من تخرّج من جامعات أخرى.

ب- إجراء تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة

تعرض الباحثة العلمية التجريبية عن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي حين تقوم بها في معهد دار الإحسان بالمرحلة المتوسطة. وقد قامت الباحثة بنفسها كمدرسة في الفصل وكانت معها الأستاذة رحاليا S.Pd.I التي تساعد الباحثة في ملاحظة أنشطة المعلمة والطالبة أثناء عملية التعليم. وأما نشاط المعلمة في إجراء تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام الكلمات المتقاطعة كما في الجدول ٤-٤ الآتي:

الجدول ٤-٤

نشاط المعلمة في إجراء تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة

اللقاء	اليوم	التاريخ	العملية
اللقاء الأول	الثلاثاء	١١ من أبريل ٢٠١٧	الإختبار القبلي
اللقاء الثاني	الخميس	١٢ من أبريل ٢٠١٧	تدريس الإملاء الاستماعي بإستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة
اللقاء الثالث	السبت	١٥ من أبريل ٢٠١٧	تدريس الإملاء الاستماعي بإستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة

اللقاء الرابع	الأحد	١٦ من أبريل ٢٠١٧	تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة
اللقاء الخامس	الأربعاء	١٩ من أبريل ٢٠١٧	تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة
اللقاء السادس	الجمعة	٢١ من أبريل ٢٠١٧	الاختبار البعدي
اللقاء السادس	الاثنين	٢٣ من أبريل ٢٠١٧	تقسيم الاستبانة

فقد قامت الباحثة بإجراء البحث بمعهد دار الإحسان في الصف الأول "هـ" من تاريخ ١١ أبريل ٢٠١٥ إلى تاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٥ (كما بينت في الجدول السابق).
وقد أجرت الباحثة عملية التعليم والتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في أربع لقاءات فخطواته كما تلي:

- ١١- تبدأ المدرسة الدراسة بتقسيم الطالبات على مجموعة الفرق
- ١٢- توزع المدرسة نصّ القراءة على الطالبات
- ١٣- الطالبات يناقشن مع صديقاتهنّ نصّ القراءة الموزع عليهن من حيث المفردات ومحتواه
- ١٤- فإن تجد الطالبات المفردات الصعبة ولم يعرفن معانيها فيسألن المدرّسة
- ١٥- ثم توزع المدرسة ورقة الكلمات المتقاطعة على الطالبات

- ١٦- فبدأت تتم الطالبات ورقة الكلمات المتقاطعة في مجموعة فرقتهن
- ١٧- تأمر المدرسة الطالبات على إتيان الجمل المفيدة من الكلمة المكوّنة في إملاء ورقة الكلمات المتقاطعة
- ١٨- ثمّ تتقدم لكل نيابة من الفرقة أمام الفصل لإملاء الجمل المفيدة لديهن على صديقاهن أخريات وقبله عليها أن تشير الجمل المفيدة من عندها على المدرسة لتأكيد على صحّتها فإن صحّت فجازت عليها إملاءها وإن أخطأت فعليها العودة الى مجموعتها وتصحيحها
- ١٩- تكتب الطالبات الجمل المفيدة المملوءة على كراساهن
- ٢٠- تصحح المدرسة ما كتبن على كراساهن

ولتوضيح العمليات السابقة وتوكيدها فقد أدت الباحثة دليل الملاحظة عن عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة كما في الجدول التالي:

الجدول ٤-٥

دليل ملاحظة (اللقاء الأول) عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة

رقم	الناحية الملحوظة	موجود	منقوص	غير موجود	البيان
١	التمهيد				
	المعلمة والطالبات يدخلن الفصل في وقته		✓		بعض الطالبات يدخلن الفصل متأخرة

			✓	تعمل المعلمة التمهيدية قبل التعليم	
			✓	تشرح المعلمة أهداف وخطوات التعلم	
		✓		لا تعمل الطالبات العملية التي تشغل عملية التعلم	
				الأنشطة الرئيسية	٢
			✓	تشرح المعلمة بوجه عام الموضوع الذي ستناقشه الطالبات	
			✓	تستمع الطالبات على ما شرحت المعلمة	
		✓		لا تتحدث الطالبات مع غيرها إلا لمناقشة الموضوع الموزع	
			✓	تستجيب الطالبات على ما شرحت المعلمة	
			✓	تعطي المعلمة الإشارة على إجراء المناقشة	
			✓	تسأل الطالبات المعلمة حين يجدن الصعوبة في المناقشة	
			✓	تصحح المعلمة على خطيئات الطالبات في فهم النص	
			✓	تشرح المعلم التراكيب المتعلقة بالموضوع	
			✓	تناقش الطالبات إلى وقت معين	
			✓	تحقق الطالبات جميع أعضاء فرقتهما على قدرة إملاء الكلمات المتقاطعة	
			✓	تتعامل الطالبات بالجد في إتمام وظيفتهن	

			✓	توفّق المعلمة الطالبات على إكمال وظيفتهن (أي إملاء الكلمات المتقاطعة وتركيب الجمل المفيدة)
			✓	تراقب المعلمة كل الفرقة في إملاء الكلمات المتقاطعة وإتمام وظائفهن
			✓	تساهمت كل الطالبات تساهما فعالية في عملية المناقشة
			✓	تبرز الطالبات أوراق عملهن على المعلمة لتصحيحها إن وجدت فيها النقصان والخطأ
			✓	الموكلة لكل فرقة تملأ الجملة التي كتبت موافقا لما وردت في الكلمات المتقاطعة بطريقة مدورة
			✓	تخدم المعلمة أحسن الخدمة على كل الأسئلة المسؤولة من الطالبات
				الانشطة الخاتمة
			✓	تلخّص الطالبة خلاصة لموضوع الذي ناقشناه
			✓	ترشد المعلمة في تلخيص المادة
			✓	تقدم كل الفرقة خلاصة التعلم

			✓	تصحح الطالبات الخلاصة الملقاة وتزيد عليها إن زعمت فيها النقصان أو غير تمام
			✓	تقدم المعلمة التوجيهات السلوكية
			✓	تختتم المعلمة التعليم بإعطاء التسجيلات لرفع حماسة الطالبات على التعلم طول حياتهن

من الجدول السابق يتضح لنا أن قد أجرت المعلمة والطالبات بعض عمليات التعليم عملية فعالية. ومن ثم هناك بعض العمليات لم تتم فعاليتها منها بعض الطالبات مازلن يدخلن الفصل متأخرة وكن يشتغلن بغير عملية التعلم حين تسير المناقشة.

الجدول ٤-٦

دليل ملاحظة (اللقاء الثاني) عملية تعليم وتعلم الإماء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة

رقم	الناحية الملحوظة	موجود	غير تمام	غير موجود	البيان
١	التمهيد				
	المعلمة والطالبات يدخلن الفصل في وقته	✓			
	تعمل المعلمة التمهيدية قبل التعليم	✓			
	تشرح المعلمة أهداف وخطوات التعلم	✓			
	لا تعمل الطالبات العملية التي تشغل عملية التعلم	✓			

				٢ الأنشطة الرئيسية
			✓	تشرح المعلمة بوجه عام الموضوع الذي ستناقشها الطالبات
			✓	تستمع الطالبات على ما شرحت المعلمة
			✓	لا تتحدث الطالبات مع غيرها إلا لمناقشة الموضوع الموزع
			✓	تستجيب الطالبات على ما شرحت المعلمة
			✓	تعطي المعلمة الإشارة على إجراء المناقشة
			✓	تسأل الطالبات المعلمة حين يجند الصعوبة في المناقشة
			✓	تصحح المعلمة على خطئيات الطالبات في فهم النص
			✓	تشرح المعلم التراكيب المتعلقة بالموضوع
			✓	تناقش الطالبات إلى وقت معين
			✓	تحقق الطالبات جميع أعضاء فرقتهما على قدرة إملاء الكلمات المتقاطعة
			✓	تتعامل الطالبات بالجد في إتمام وظيفتهن
			✓	توفّق المعلمة الطالبات على إكمال وظيفتهن (أي إملاء الكلمات المتقاطعة وتركيب الجمل المفيدة)

			✓	تراقب المعلمة كل الفرقة في إملاء الكلمات المتقاطعة وإتمام وظيفتهن	
			✓	تساهمت كل الطالبات تساهما فعالية في عملية المناقشة	
			✓	تبرز الطالبات أوراق عملهن على المعلمة لتصحيحها إن وجدت فيها النقصان والخطاء	
			✓	الموكلة لكل فرقة تملأ الجملة التي كتبت موافقا لما وردت في الكلمات المتقاطعة بطريقة مدورة	
			✓	تخدم المعلمة أحسن الخدمة على كل الأسئلة المسؤولة من الطالبات	
				الانشطة الخاتمة	٣
			✓	تلخص الطالبة خلاصة لموضوع الذي ناقشته	
			✓	ترشد المعلمة في تلخيص المادة	
			✓	تقدم كل الفرقة خلاصة التعلم	
			✓	تصحح الطالبات الخلاصة الملقاة وتزيد عليها إن زعمت فيها النقصان أو غير تمام	
			✓	تقدم المعلمة التوجيهات السلوكية	

			✓	تختتم المعلمة التعليم بإعطاء التسجيلات لرفع حماسة الطالبات على التعلم طول حياتهن	
--	--	--	---	--	--

من الجدول السابق يتضح لنا أن قد أجرت المعلمة والطالبات عمليات التعليم والتعلم
عملية فعالية من بداية التعلم إلى نهايته.

الجدول ٧-٤

دليل ملاحظة (اللقاء الثالث) عملية تعليم وتعلم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة
الكلمات المتقاطعة

رقم	الناحية الملحوظة	موجود	غير تمام	غير موجود	البيان
١	التمهيد				
	المعلمة والطالبات يدخلن الفصل في وقته	✓			
	تعمل المعلمة التمهيدية قبل التعليم	✓			
	تشرح المعلمة أهداف وخطوات التعلم	✓			
	لا تعمل الطالبات العملية التي تشغل عملية التعلم	✓			
٢	الأنشطة الرئيسية				
	تشرح المعلمة بوجه عام الموضوع الذي ستناقشه الطالبات	✓			
	تستمع الطالبات على ما شرحت المعلمة	✓			

			✓	لا تتحدث الطالبات مع غيرها إلا لمناقشة الموضوع الموزع
			✓	تستجيب الطالبات على ما شرحت المعلمة
			✓	تعطي المعلمة الإشارة على إجراء المناقشة
			✓	تسأل الطالبات المعلمة حين يجدن الصعوبة في المناقشة
			✓	تصحح المعلمة على خطيئات الطالبات في فهم النص
			✓	تشرح المعلم التراكيب المتعلقة بالموضوع
			✓	تناقش الطالبات إلى وقت معين
			✓	تحقق الطالبات جميع أعضاء فرقتهما على قدرة إملاء الكلمات المتقاطعة
			✓	تتعامل الطالبات بالجد في إتمام وظيفتهن
			✓	توفق المعلمة الطالبات على إكمال وظيفتهن (أي إملاء الكلمات المتقاطعة وتركيب الجمل المفيدة)
			✓	تراقب المعلمة كل الفرقة في إملاء الكلمات المتقاطعة وإتمام وظيفتهن
			✓	تساهمت كل الطالبات تساهما فعالية في عملية المناقشة

			✓	تبرز الطالبات أوراق عملهن على المعلمة لتصحيحها إن وجدت فيها النقصان والخطأ
			✓	الموكلة لكل فرقة تملأ الجملة التي كتبت موافقا لما وردت في الكلمات المتقاطعة بطريقة مدورة
			✓	تخدم المعلمة أحسن الخدمة على كل الأسئلة المسؤولة من الطالبات
				الانشطة الخاتمة
			✓	تلخص الطالبة خلاصة لموضوع الذي ناقشناه
			✓	ترشد المعلمة في تلخيص المادة
			✓	تقدم كل الفرقة خلاصة التعلم
			✓	تصحح الطالبات الخلاصة الملقاة وتزيد عليها إن زعمت فيها النقصان أو غير تمام
			✓	تقدم المعلمة التوجيهات السلوكية
			✓	تختتم المعلمة التعليم بإعطاء التسجيلات لرفع حماسة الطالبات على التعلم طول حياتهن

من الجدول السابق يتضح لنا أن قد أجرت المعلمة والطالبات عمليات التعليم عملية فعالية من بداية التعلم إلى نهايته.

الجدول ٤-٨

دليل ملاحظة (اللقاء الرابع) عملية تعليم وتعلم الإماء الاستماعي باستخدام وسيلة

الكلمات المتقاطعة

رقم	الناحية الملحوظة	موجود	منقوص	غير موجود	البيان
١	التمهيد				
	المعلمة والطالبات يدخلن الفصل في وقته	✓			
	تعمل المعلمة التمهيدية قبل التعليم	✓			
	تشرح المعلمة أهداف وخطوات التعلم	✓			
	لا تعمل الطالبات العملية التي تشغل عملية التعلم	✓			
٢	الأنشطة الرئيسية				
	تشرح المعلمة بوجه عام الموضوع الذي ستناقشه الطالبات	✓			
	تستمع الطالبات على ما شرحت المعلمة	✓			
	لا تتحدث الطالبات مع غيرها إلا لمناقشة الموضوع الموزع	✓			
	تستجيب الطالبات على ما شرحت المعلمة	✓			
	تعطي المعلمة الإشارة على إجراء المناقشة	✓			

			✓	تسأل الطالبات المعلمة حين يجدن الصعوبة في المناقشة
			✓	تصحح المعلمة على خطيئات الطالبات في فهم النص
			✓	تشرح المعلم التراكيب المتعلقة بالموضوع
			✓	تناقش الطالبات إلى وقت معين
			✓	تحقق الطالبات جميع أعضاء فرقتهما على قدرة إملاء الكلمات المتقاطعة
			✓	تتعامل الطالبات بالجد في إتمام وظيفتهن
			✓	توفّق المعلمة الطالبات على إكمال وظيفتهن (أي إملاء الكلمات المتقاطعة وتركيب الجمل المفيدة)
			✓	تراقب المعلمة كل الفرقة في إملاء الكلمات المتقاطعة وإتمام وظيفتهن
			✓	تساهمت كل الطالبات تساهما فعالية في عملية المناقشة
			✓	تبرز الطالبات أوراق عملهن على المعلمة لتصحيحها إن وجدت فيها النقصان والخطاء

			✓	الموكلة لكل فرقة تملأ الجملة التي كتبت موافقا لما وردت في الكلمات المتقاطعة بطريقة مدورة	
			✓	تخدم المعلمة أحسن الخدمة على كل الأسئلة المسؤولة من الطالبات	
				الانشطة الخاتمة	٣
			✓	تلخص الطالبة خلاصة لموضوع الذي ناقشته	
			✓	ترشد المعلمة في تلخيص المادة	
			✓	تقدم كل الفرقة خلاصة التعلم	
			✓	تصحح الطالبات الخلاصة الملقاة وتزيد عليها إن زعمت فيها النقصان أو غير تمام	
			✓	تقدم المعلمة التوجيهات السلوكية	
			✓	تختتم المعلمة التعليم بإعطاء التسجيلات لرفع حماسة الطالبات على التعلم طول حياتهن	

من الجدول السابق يتضح لنا أن قد أجرت المعلمة والطالبات عمليات التعليم عملية فعالية من بداية إلى نهايته.

ج- استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي

لدعم صحة البيانات من الإستجابة تقوم الباحثة بالاستبانة في عملية تعليم الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة، وتكون البيانات كما تلي:

الجدول ٩-٤

استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي

البيان على درجة الاستجابة	نتيجة المعدلة	المعيار الانحراف	استجابة التلاميذ (النسبة المئوية)				التصريحات	الرقم
			غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق جدا		
العليا	٣,٨٠	.٤٠٢٣٧	—	—	٤ (٩%)	١٧ (٨١%)	أحب طريقة المعلمين في تعليم أو تقديم مادة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	١.
العليا	٣,٦١	.٤٩٧٦١	—	—	٨ (٣٨,١%)	١٣ (٦١,٩%)	كنت حماسة في تدريس الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	٢.
العليا	٣,٦٦	.٤٨٣٠٥	١٤ (٦٦,٧%)	٧ (٣٣,٣%)	—	—	تعليم الإملاء بوسيلة الكلمات المتقاطعة ممل	٣.
العليا	٣,٩٠	.٣٠٠٧٩	—	—	٢ (٩,٥%)	١٩ (٩٠,٥%)	يكون تعلم الإملاء نشاطا باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	٤.
العليا	٣,٦١	.٤٩٧٦١	—	—	٨ (٣٨,١%)	١٣ (٦١,٩%)	استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يساعدني في فهم مادة الإملاء	٥.

٦.	كنت قادرة على حفظ المفردات بسهولة بعد دراسة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٢ (٥٧,١%) (	٩ (٤٢,٩%) (%)	—	—	٥٠٧٠٩	٣,٥٧	العليا
٧.	كنت قادرة على كتابة الجمل المفيدة باللغة العربية بعد دراسة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٤ (٦٦,٧%) (	٦ (٢٨,٦%) (%)	١ (٤,٨%)	—	٥٨٩٥٩	٣,٦١	العليا
٨.	تدريس الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة أكثر إثارة للاهتمام من التدريس بدونهما	١٣ (٦١,٩%) (	٦ (٢٨,٦%) (%)	٢ (٩,٥%)	—	٦٧٩٦٤	٣,٥٢	العليا
٩.	استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يسهلي في تحديد المفردات المناسبة لتكوين الجمل المفيدة	١٤ (٦٦,٧%) (	٧ (٣٣,٣%) (%)	—	—	٤٨٣٠٥	٣,٦٦	العليا
١٠.	تطبيق تدريس الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يساعدني على تفاعل بسهولة مع المعلمين والصديقات في التعلم	١٦ (٧٦,٢%) (	٥ (٢٣,٨%) (%)	—	—	٤٣٦٤٤	٣,٧٦	العليا
١١.	وكنت قادرة على كتابة كلمة في اللغة العربية بشكل صحيح بعد دراسة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	١٧ (٨١%) (	٤ (١٩%)	—	—	٤٠٢٣٧	٣,٨٠	العليا
١٢.	وكنت قادرة على شرح مضمون النص بسهولة بعد دراسة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة	٦ (٢٨,٦%) (	١٥ (٧١,٤%) (%)	—	—	٤٦٢٩١	٣,٢٨	العليا
مجموع		٧٠,٢%	٢٨,٦%	١,٢%	٠%	٢٣٦١٢	٣,٦٥	

من الجدول ٩-٤ يوجد أن ٧٠،٢% من الطالبات يجبن بإجابة "موافق جدا"، و٦٢،٢٨% من الطالبات يجبن بإجابة "موافق"، و١٢،٢% من الطالبات يجبن بإجابة "غير موافق"، و٠% من الطالبات يجبن بإجابة غير "موافق بشدة". وكان المجموع المعدلة لجميع أسئلة الاستبانة هو ٣،٦٥ وهذا يدل على أن استجابة الطالبات على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي يحصل على استجابة عليا بالنسبة إلى ما ورد في الجدول ١-٣ السابق (في الفصل الثالث) عن مقاييس التفسير (Interpretasi).

أما المزيد التحليلات بالتفاصيل للبند الرابع من جميع بنود الاستبانة يحصل على الاستجابة العليا وهي ١٩ من ٢١ طالبة يجبن بإجابة موافق جدا بأن يكون تعلم الإملاء نشاطا باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة وهذا يدل على أن هذه الوسيلة مناسبة استخدامها كوسيلة تدريس الإملاء.

وأما بالنسبة إلى البند الثاني عشر من جميع بنود الاستبانة يحصل على الاستجابة السفلى وهي ٦ من ٢١ طالبة يجبن بإجابة موافق جدا بأنهم يقدرن على شرح مضمون النص بسهولة بعد دراسة الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة. وترى الباحثة أن هناك بعض العوامل المسببة على هذه الواقعة وهي أن المعلمة تشرح النص على وجه العام ولا تركز الدروس على فهم النصوص العميق لأن الهدف المرجو من تعلمه هو القدرة على كتابة الجمل المفيدة.

نتيجة على تحليل استجابة الطالبات على الاستبانة، تلخص الباحثة على أن معظم الطالبات يجبن التعليم الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة لأن تشعر الطالبات فرحانا في التعلم وكان التعلم غير ممل مما يجعلهن فعالات فيه وتساعدن كثيرا على فهم الدرس و تركيب الجمل المفيدة.

وتحقيق التحصيل تضمن الباحثة البحث الذي قدمتها عاهر الحسنة عن "التعلم باستخدام الكلمات المتقاطعة لترقية التحصيل العلمي اللغة العربية ب MAN Godean Yogyakarta" ووجدت أن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يرفع دوافع الطلبة في تدريس اللغة العربية ويمكنهم على تحقيق التحصيل العلمي الجيد.^{٥٧} وبحث ديان سفتيانا عن "استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس جغرافي لترقية النشاط و التحصيل العلمي الطلبة" ووجدت الباحثة الاستجابة الايجابية من التلاميذ على استخدامها ونشأ على تعلم النشاط.^{٥٨}

د- فعالية استخدام وسيلة كلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة

وأداة التحليل المستخدمة لجمع بيانات البحث هي الاختبار، وقبل استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي تقوم الباحثة بتقديم الاختبار القبلي للمجموع. ولمعرفة استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة تدريس الإملاء الاستماعي يؤثر في ترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة فاعتمدت الباحثة على نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

ففي الجدول ٤-١٠ الآتي ستعرض الباحثة عن تحصيل الطالبات على الاختبار القبلي.

⁵⁷ Ahiratul, Hasanah, *Pembelajaran berbasis TTS Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MAN Godean Yogyakarta*, <http://digilib.uin-suka.ac.id/5274/1/BAB%20I,IV,%20DAFTAR%20PUSTAKA.pdf>, Diakses pada tanggal 02 Juni 2017.

⁵⁸ Dian, Septiana, *Penggunaan Media Teka-Teki Silang Pada Mata Pelajaran Geografi Untuk Meningkatkan aktivitas dan Hasil Belajar Siswa*, <http://digilib.unila.ac.id/24949/2/SKRIPSI%20TANPA%20BAB%20PEMBAHASAN.pdf>, Diakses Pada 02 Juni 2017.

الجدول ٤-١٠

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطالبات	نتيجة
١.	الطالبة (١)	٦٦
٢.	الطالبة (٢)	٤٠
٣.	الطالبة (٣)	٥٠
٤.	الطالبة (٤)	٤٥
٥.	الطالبة (٥)	٣٠
٦.	الطالبة (٦)	٥٥
٧.	الطالبة (٧)	٧٠
٨.	الطالبة (٨)	٤٠
٩.	الطالبة (٩)	٦٠
١٠.	الطالبة (١٠)	٥٠
١١.	الطالبة (١١)	٥٧
١٢.	الطالبة (١٢)	٦٥
١٣.	الطالبة (١٣)	٤٥
١٤.	الطالبة (١٤)	٧٠
١٥.	الطالبة (١٥)	٤٥
١٦.	الطالبة (١٦)	٣٥
١٧.	الطالبة (١٧)	٦٩
١٨.	الطالبة (١٨)	٦٠

١٩.	الطالبة (١٩)	٣٠
٢٠.	الطالبة (٢٠)	٦٥
٢١.	الطالبة (٢١)	٣٠
مجموع		١٠٧٧
معدل		١٠٧٧ : ٢٠ =
		٥١,٢٨

وأما تحصيل الطالبات على الاختبار البعدي فبينت الباحثة في الجدول ١١-٤ الآتي:

الجدول ١١-٤

نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطالبات	نتيجة
١.	الطالبة (١)	٩٠
٢.	الطالبة (٢)	٧٥
٣.	الطالبة (٣)	٨٩
٤.	الطالبة (٤)	٧٨
٥.	الطالبة (٥)	٩٢
٦.	الطالبة (٦)	٧٥
٧.	الطالبة (٧)	١٠٠
٨.	الطالبة (٨)	٧٢
٩.	الطالبة (٩)	٩٥
١٠.	الطالبة (١٠)	٧٢

١١.	الطالبة (١١)	٩٥
١٢.	الطالبة (١٢)	١٠٠
١٣.	الطالبة (١٣)	٩٠
١٤.	الطالبة (١٤)	١٠٠
١٥.	الطالبة (١٥)	٩٠
١٦.	الطالبة (١٦)	٧٨
١٧.	الطالبة (١٧)	١٠٠
١٨.	الطالبة (١٨)	٩٤
١٩.	الطالبة (١٩)	٦٧
٢٠.	الطالبة (٢٠)	٩٠
٢١.	الطالبة (٢١)	٥٥
مجموع		١٧٩٧
معدل		١٧٩٧ : ٢١ = ٨٥,٥٧

ومن الجدولين السابقين يدلان على أن نتيجة المعدلة في الاختبار القبلي بتقدير ٥١,٢٨ %، ونتيجة المعدلة في الاختبار البعدي بتقدير ٨٥,٥٨ % . ثم استغلّت الباحثة هذه البيانات باستعمال البرامج "SPSS 16" واستخدمت أداة التحليل بـ ت - Test .

قبل إجراء الاختبار بـ ت - Test، تقوم الباحثة أولاً بضبط الفائيل (Normalitas Data) باستعمال اختبار العمل (Uji Normalitas) وتحصيله يدل أن توزيع البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة (Sig.) ٠,٧٤١ < ٠,٥، والجدول ٤-١٢ يبين عن تحصيل ضبط الفائيل.

الجدول ١٢-٤

نتيجة ضبط الفأيل (Normalitas Data)

One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

		Unstandardized Residual
N		١١
Normal Parameters ^a	Mean	١١١١١
	Std. Deviation	١١١١١١١١١١١
Most Extreme Differences	Absolute	.١١١
	Positive	.١١١
	Negative	-.١١١
Kolmogorov-Smirnov Z		.١١١
Asymp. Sig. (2-tailed)		.١١١

a. Test Distribution is normal

b. Calculated from data

وكذا تقوم الباحثة بنتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) وتحصيله أن توزيع

البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة (Sig.) $0.05 < 0.082$ ، والجدول ١٣-٤ يبين

عن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

الجدول ٤-١٣

نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

Pre_test

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.000.	1	11	.000.

والخطوة التالية هي نظر تأثير وسيلة الكلمات المتقاطعة في قدرة التلاميذ على تركيب الجمل المفيدة باستعمال ت-Test. وتحصيله كما يبين الجدول ٤-١٤ الآتي:

الجدول ٤-١٤

تحصيل ت-Test

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	%95 Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 Pre_test - Post_test	-0.00000	.00000	.00000	-0.00000	-0.00000	-0.00000	11	.000

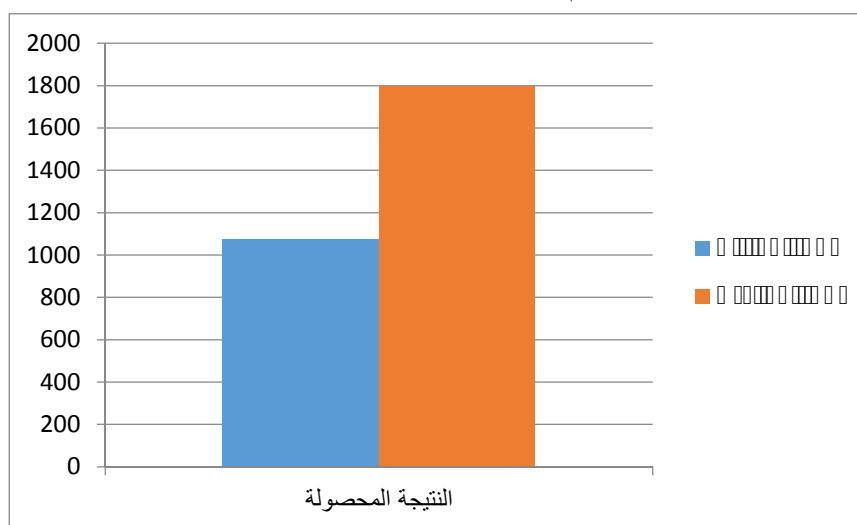
من الجدول السابق يدل على أن تحصيل ت-Test (١٦,٥٣٣) ومستوى الدلالة (Sig.) ($0.000 < 0.05$)، وهذا يدل على أن وسيلة الكلمات المتقاطعة تؤثر في ترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة.

لتحقيق هذا التحصيل تضمن الباحثة بالبحث الذي قدمتها فطرية هندابني "تأثير استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة على تفوق المفردات اليوسفي" ووجدت الباحثة أن

استخدامها تثير كثير على التفوق الطلبة في حفظ المفردات وتركيبها في الجمل.⁵⁹ وكذا البحث الذي قدمتها فطريانا عن "استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة المصورة في تدريس اللغة الالماني" وجدت الباحثة أن قدرة الطلبة على سيطرة المفردات ترتفع بعد التعلم باستخدامها.⁶⁰ فمن الباحثين السابقين يشير ان أن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة تثير كثيرا على ترقية قدرة الطالبة سواء كان لحفظ المفردات أو لوضعها في الجمل. ولمعرفة الفرق بين نتيجة للاختبار القبلي أي قبل إجراء التعليم باستخدام الكلمات المتقاطعة والاختبار البعدي أي بعد إجراء التعليم باستخدام الكلمات المتقاطعة فعرضت الباحثة البيان عنها في الرسوم البيانية الآتية:

الرسم ٤-١٥

الرسوم البيانية على نتيجة N-gain



⁵⁹ Fitriah, Handayani, *Pengaruh Penggunaan Media Crossword Puzzle Terhadap Penguasaan Kosa-Kata Bahasa Mandarin Siswa*, <http://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id/article/20308/117/article.pdf>, Diakses Pada 02 Juni 2017.

⁶⁰ Fitriana, *Penggunaan Media Teka-Teki Silang Bergambar Dalam Pembelajaran Kosa-Kata Bahasa Jerman*, <http://eprints.uny.ac.id/21460/1/Nurfitriana%2007203244028.pdf>, Diakses Pada 02 Juni 2017.

هـ- المناقشة

أما المناقشة لهذا البحث فهي أن تطبيق تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يكون ممتازا. ودليل عنها أن كل أنشطة المعلمة والطالبات فيه مطابقة بما يطلب من تدريس الإملاء الاستماعي وكانت ملحوظة كما ورد في دليل الملاحظة. وأما استجابة الطالبات على تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣,٦٥. كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٢,٧ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة العليا (٣,٦٥ < ٢,٧). وكان استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة. وهذا يتضح من الاختبار - ت (T-Test) تحصل على النتيجة (١٦,٥٣٣) ومستوى الدلالة (Sig.) (٠,٠٥ < ٠,٠٠٠).

و- تحقيق الفرضين

كما ذكرت في الفصل الأول أن الفرضين اللذين افترضتهما الباحثة هما إن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي غير فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة أي فرض الصفري (H_0) وإن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة أي فرض البديل (H_a). بواسطة تحصيل ت-Test في الجدول ٤-١٤ أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) وهو (٠,٠٥ < ٠,٠٠٠)، وهذا يدل على أن فرض الصفري (H_0) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول أي إن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي فعال لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة بالبحث التجريبي عن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان فحصلت النتائج البحث كما تلي:

١- إن تطبيق تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة يكون ممتازا. ودليل عنها أن كل أنشطة المعلمة والطالبات فيه مطابقة بما يطلب من تدريس الإملاء الاستماعي وكانت ملحوظة كما وردت في دليل الملاحظة.

٢- إن استجابة الطالبات على تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣,٦٥. كما وردت في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٢,٧ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة العليا (٢,٧ < ٣,٦٥).

٣- وكان استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة. وهذا يتضح من الاختبارات- (T-Test) تحصل على النتيجة (١٦,٥٣٣) ومستوى الدلالة (Sig.) $0.000 < 0.05$ (٠,٠).

ب- المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١- ينبغي للمعلم أن يعلم دور الطريقة والوسيلة التعليمية المناسبة في استعمالها عند عملية التعليم والتعلم ليجعلها ناجحة وممتعة، كما أن العالم اليوم يتيح الوسائل الجذابة والطرق المعينة.
- ٢- ينبغي للمعلم أن يختار الوسيلة المناسبة كوسيلة الكلمات المتقاطعة لنيل الأهداف من عملية التعليم خاصة في مادة الإملاء.
- ٣- ينبغي على القارئ الذي يقرأون هذا البحث أن يتفضلوا بالنقد، إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصا فأأن يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحثة والقارئ جميعا.

المراجع

أ- المراجع العربية

ابن المنظور، دون سنة، لسان العربي، القاهرة: دار المعارف.

أبي حسين أحمد بن فارس بن زكريا، ١٩٩٤، معجم المقاييس في اللغة، الطبعة الأولى بيروت: دار الفكر.

أزهر أرشد، ١٩٩٨، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرّسي اللغة العربية، أوجونج فاندانج: مطبعة الأحكام.

أحمد الهاشمي، ٢٠١٦، القواعد الأساسية للغة العربية، مليزيا: دار عمر المختر.

إيرناواتي، الإملاء المنقول وتطبيق عليه في تعليم المفردات (دراسة إجرائية بالمدرسة الثانوية الحكومية Ulim Pidie Jaya)، ٢٠١٢، الرسالة الجامعية غير منشورة، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

جودت الركابي، ١٤٢٦، طرق تدريس اللغة العربية، دار الفكر: بيروت.

محمود كامل الناقة وأصحابه، ٢٠٠٣م، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

محمود احمد السيد، ١٤١٥هـ - ١٤١٦هـ، في طرئق التدريس اللغة العربية الطبعة الثاني، دمشق: ميشورات جامعة.

علي المرتضى، تعليم الإملاء المنظور باستخدام جهاز فوق الرأس، (دراسة تجريبية في فصل الثاني بمعهد المنار)، ٢٠١٥ م، الرسالة الجامعة غير منشورة، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

فؤاد نعمة، دون سنة، ملخص قواعد اللغة العربية، بيروت: دار الثقافة الإسلامية.

صالح بن أحمد العساف، ٢٠٠٠م، المدخل الى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، الرياض: المكتبة العبيكان.

صلاح عبد المجيد العربي، ١٩٨١، تعلم اللغات الحية وتعليمها، رياض: مكتبة لبنان.

راجس أكبر، الأخطاء الإملائية الشائعة (دراسة وصفية لطلبة السنة الثانية لمرحلة المتوسطة بمعهد المنار العصر) الرسالة الجامعة غير منشورة، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

ب- المراجع الأجنبية

Arief S. Sadiman, dkk, 2003, *Media Pendidikan: Pengetian, Pengembangan dan Pemanfaatan*, Jakarta: Raja Grafindo.

Asul Wiyanto, 2004, *Terampil Menulis Paragraf*, Jakarta: Grasindo.

Djago Tarigan, 1986, *Teknik Pengajaran Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa.

Heti Yulianti, 2009, *Penerapan Model Savi Dalam Pembelajaran Matematika Untuk Meningkatkan Kemampuan Berpikir kritis Siswa SMP*, Skripsi FMIPA UPI Bandung.
Soeparno, 1988, *Media Pengajaran Bahasa*, Jakarta: Intan Perwira.

Suharsimi, Arikunto, 2013, *Prosedur Penelitian (Suatu Pendekatan Praktik)*, Jakarta: Rineka Cipta.

Supardi, , 2007, *Penelitian Eksperimen di Bidang Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta.

ج- مراجع الإلكترونية والإنترنت

Ahiratul, Hasanah, *Pembelajaran berbasis TTS Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MAN Godean Yogyakarta*, <http://digilib.uin-suka.ac.id/5274/1/BAB%20I,IV,%20DAFTAR%20PUSTAKA.pdf>, Diakses pada tanggal 02 Juni 2017

Dian, Septiana, *Penggunaan Media Teka-Teki Silang Pada Mata Pelajaran Geografi Untuk Meningkatkan aktivitas dan Hasil Belajar Siswa*, <http://digilib.unila.ac.id/24949/2/SKRIPSI%20TANPA%20BAB%20PEMBAHASAN.pdf>, Diakses Pada 02 Juni 2017

Fitriah, Handayani, *Pengaruh Penggunaan Media Crossword Puzzle Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Mandarin Siswa*, <http://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id/article/20308/117/article.pdf>, Diakses Pada 02 Juni 2017

Fitriana, *Penggunaan Media Teka-Teki Silang Bergambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman*, <http://eprints.uny.ac.id/21460/1/Nurfitriana%2007203244028.pdf>, Diakses Pada 02 Juni 2017.

<http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar>, diakses pada tanggal 25 November 2016, pukul 18.00

https://ar.wikipedia.org/wiki/تاريخ_الدخول_الكلمات_المقاطعة, ٢٠١٦/١١/٢٥

https://ar.wikipedia.org/wiki/تاريخ_الدخول_الكلمات_المقاطعة, ٢٠١٦/١١/٢٥

Rantika, *Penggunaan Media Teka Teki Silang Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Kelas II Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah Nurul Iman Pengabuan Kabupaten Pali*, 2015, على متاح

<http://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/jip/article/view/522> تاريخ ٢٠١٧ فبراير ١٣ الدخول

Tim olvista, <http://olvista.com/manfaat-mengisi-tts-teka-teki-silang/>, تاريخ الدخول ٢٠١٧/٦/١٧

معاوية الصلح، تعرف على الكلمات المتقاطعة ، سر اختراعها وفوائدها الكبيرة ؟، ٦ ديسمبر ٢٠١٤،

<https://www.ts3a.com/?p=10673>, diakses pada tanggal 25 November 2016, pukul 18.00

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

NOMOR: Un.00/FTK/PP.00.9/12486/2016

TENTANG:

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAHAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munakaqsyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi Pendidikan Bahasa Arab tanggal 23 Desember 2016

MEMUTUSKAN

Menetapkan :

PERTAMA :

Menunjuk Saudara:

1. Dr. Buhori Muslim, M. Ag sebagai pembimbing pertama
2. Salma Hayati, S. Ag., M. Ed sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi :

Nama : Raudhah Marzuki

NIM : 221323942

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi : استخدام وسيلة الكلمات المطاطة في تدريس الإملاء الاصطناعي لقرابة قدرة الطلبة على تركيب الجملة
المقدمة ، دراسة تحضيرية للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان-بندر Aceh Besar

KEDUA : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2017;

KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2017-2018

KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 28 Desember 2016

An. Rektor
Dekan

Dr. Muhiburrahman, M.Ag
NIP. 19710908 200112 1 001

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax: (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B- 4531 /Un.08/TU-FTK/ TL.00/ 06 / 2017

10 Mei 2017

Lamp :

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpulkan Data
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -

Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a	:	Raudhah Marzuki
N I M	:	221 323 942
Prodi / Jurusan	:	Pendidikan Bahasa Arab
Semester	:	VIII
Fakultas	:	Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t	:	Desa Lambada Peukan, Kec. Darussalam Kab. Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

MTsS Darul Ihsan

Dalam rangka menyusun skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Istikhdamu Wasilatil Kalimatil Mutaqati'fi Fi Tadrilil Imlail Istima'i Litarqiyati Qudratil Talabati 'Ala Tarkibil Jumalil Mufidati

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

An. Dekan,
Kepala Bagian Tata Usaha,
J. M. Said Farzah Ali

Kode: 3215



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA DARUL IHSAN

معهد دار الإحسان للتربية الإسلامية

DAYAH DARUL IHSAN TGK. H. HASAN KRUENG KALEE



NPAN: 19100163; NSM: 3121100606047; Jl. Tek. Glee Inten, Desa Siem, Kec. Darussalam, Kab. Aceh Besar Kode Pos 23373

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor: Mts. 01.045/PP.00.5/ 068/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala MTs Darul Ihsan Gampong Siem, Kecamatan Darussalam, Kabupaten Aceh Besar, dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Raudhah Marzuki
NIM : 221 323 942
Prodi / Jur : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VIII (Delapan)
Fakultas : Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam
Alamat : Lambada Peukan, Darussalam, Aceh Besar

Benar yang namanya tersebut diatas adalah mahasiswa UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh yang telah selesai melaksanakan Penelitian dan Pengumpulan Data Skripsi di Madrasah Tsanawiyah Swasta Darul Ihsan dengan judul:

Istikhdamu Wasilatil Kalimatil Mutaqathi'ati Fi Tadrilil Imlail Istima'il Litarqiyati Qudratil Thalabah 'ala Tarkibil Jumalil Mufidati.

Demikianlah surat keterangan ini dikeluarkan agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Muhammad Zulfairi, S.Pd, M.Sc

VAR8	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	0.00	-0.12	0.06	0.00	0.00	0.11	-0.15	1.00	-0.18	-0.15	0.09	-0.11	0.11	0.08	0.00	0.55	0.10	0.03	0.00	0.03	0.34
		1.00	0.51	0.74	1.00	1.00	0.57	0.43		0.35	0.43	0.63	0.56	0.57	0.69	1.00	0.00	0.59	0.88	1.00	0.88	0.07
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR9	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	0.33	0.93	0.38	0.33	0.67	0.30	0.56	-0.18	1.00	0.56	0.27	0.22	0.30	-0.02	0.33	-0.24	-0.03	0.15	0.33	0.15	0.60
		0.08	0.00	0.04	0.08	0.00	0.11	0.00	0.35		0.00	0.14	0.24	0.11	0.94	0.08	0.19	0.89	0.43	0.08	0.43	0.00
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR10	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	0.15	0.43	0.13	0.15	0.45	0.16	1.00	-0.15	0.56	1.00	0.70	-0.12	0.16	-0.18	0.15	-0.23	-0.19	0.25	0.15	0.25	0.39
		0.43	0.02	0.48	0.43	0.01	0.40	0.00	0.43	0.00		0.00	0.53	0.40	0.34	0.43	0.22	0.31	0.18	0.43	0.18	0.03
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR11	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	0.13	0.22	0.07	0.13	0.19	0.10	0.70	0.09	0.27	0.70	1.00	-0.34	0.10	-0.28	0.13	-0.11	-0.24	0.42	0.13	0.42	0.31
		0.51	0.24	0.73	0.51	0.32	0.59	0.00	0.63	0.14	0.00		0.06	0.59	0.13	0.51	0.56	0.20	0.02	0.51	0.02	0.10
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR12	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	0.32	0.10	0.02	0.32	0.04	0.16	-0.12	-0.11	0.22	-0.12	-0.34	1.00	0.16	0.26	0.32	0.01	0.03	-0.37	0.32	-0.37	0.25
		0.08	0.61	0.92	0.08	0.82	0.40	0.53	0.56	0.24	0.53	0.06		0.40	0.16	0.08	0.96	0.87	0.04	0.08	0.04	0.18
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR13	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	0.49	0.24	0.47	0.49	0.35	1.00	0.16	0.11	0.30	0.16	0.10	0.16	1.00	-0.17	0.49	-0.06	-0.03	0.04	0.49	0.04	0.62
		0.01	0.20	0.01	0.01	0.05	0.00	0.40	0.57	0.11	0.40	0.59	0.40		0.37	0.01	0.74	0.86	0.85	0.01	0.85	0.00
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR14	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	-0.01	0.01	0.09	-0.01	-0.02	-0.17	-0.18	0.08	-0.02	-0.18	-0.28	0.26	-0.17	1.00	-0.01	0.20	0.04	-0.21	-0.01	-0.21	0.17
		0.95	0.94	0.64	0.95	0.92	0.37	0.34	0.69	0.94	0.34	0.13	0.16	0.37		0.95	0.28	0.82	0.27	0.95	0.27	0.38
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR15	Pearson Correlation Sig. (2- tailed) N	1.00	0.12	0.55	1.00	0.11	0.49	0.15	0.00	0.33	0.15	0.13	0.32	0.49	-0.01	1.00	-0.09	-0.02	0.00	1.00	0.00	0.62
		0.00	0.52	0.00	0.00	0.56	0.01	0.43	1.00	0.08	0.43	0.51	0.08	0.01	0.95		0.65	0.92	1.00	0.00	1.00	0.00
		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR16	Pearson Correlation Sig. (2- tailed)	-0.09	-0.19	0.11	-0.09	-0.13	-0.06	-0.23	0.55	-0.24	-0.23	-0.11	0.01	-0.06	0.20	-0.09	1.00	-0.11	-0.16	-0.09	-0.16	0.17
		0.65	0.31	0.56	0.65	0.50	0.74	0.22	0.00	0.19	0.22	0.56	0.96	0.74	0.28	0.65		0.55	0.40	0.65	0.40	0.36

	N	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR17	Pearson Correlation	-0.02	-0.02	0.03	-0.02	-0.18	-0.03	-0.19	0.10	-0.03	-0.19	-0.24	0.03	-0.03	0.04	-0.02	-0.11	1.00	0.15	-0.02	0.15	0.19
	Sig. (2-tailed)	0.92	0.91	0.87	0.92	0.33	0.86	0.31	0.59	0.89	0.31	0.20	0.87	0.86	0.82	0.92	0.55		0.43	0.92	0.43	0.31
	N	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR18	Pearson Correlation	0.00	0.21	0.21	0.00	0.18	0.04	0.25	0.03	0.15	0.25	0.42	-0.37	0.04	-0.21	0.00	-0.16	0.15	1.00	0.00	1.00	0.31
	Sig. (2-tailed)	1.00	0.27	0.26	1.00	0.35	0.85	0.18	0.88	0.43	0.18	0.02	0.04	0.85	0.27	1.00	0.40	0.43		1.00	0.00	0.10
	N	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR19	Pearson Correlation	1.00	0.12	0.55	1.00	0.11	0.49	0.15	0.00	0.33	0.15	0.13	0.32	0.49	-0.01	1.00	-0.09	-0.02	0.00	1.00	0.00	0.62
	Sig. (2-tailed)	0.00	0.52	0.00	0.00	0.56	0.01	0.43	1.00	0.08	0.43	0.51	0.08	0.01	0.95	0.00	0.65	0.92	1.00		1.00	0.00
	N	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR20	Pearson Correlation	0.00	0.21	0.21	0.00	0.18	0.04	0.25	0.03	0.15	0.25	0.42	-0.37	0.04	-0.21	0.00	-0.16	0.15	1.00	0.00	1.00	0.31
	Sig. (2-tailed)	1.00	0.27	0.26	1.00	0.35	0.85	0.18	0.88	0.43	0.18	0.02	0.04	0.85	0.27	1.00	0.40	0.43	0.00	1.00		0.10
	N	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
VAR21	Pearson Correlation	0.62	0.51	0.64	0.62	0.48	0.62	0.39	0.34	0.60	0.39	0.31	0.25	0.62	0.17	0.62	0.17	0.19	0.31	0.62	0.31	1.00
	Sig. (2-tailed)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.03	0.07	0.00	0.03	0.10	0.18	0.00	0.38	0.00	0.36	0.31	0.10	0.00	0.10	
	N	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00

** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

* . Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MtsS Darul Ihsan

Kelas/Semester : I/II

Materi Pokok : منافع الأشياء

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

I. Standar Kompetensi

Menulis: Mengungkapkan pikiran, perasaan, dan informasi melalui kegiatan menulis dalam pelajaran imla'

II. Kompetensi Dasar

Menulis kata, frase dan kalimat sederhana

III. Indikator

Menulis kata (mufradat) yang didiktekan dengan benar

Menulis kalimat (jumlah) yang didiktekan dengan benar

Membuat kalimat sederhana yang terdiri dari $\text{فعل} + \text{مفعول}$ atau $\text{فعل} + \text{مفعول} + \text{مفعول}$

IV. Tujuan Pembelajaran

Mengetahui tata cara penulisan huruf, kata, dan kalimat dengan benar

Mengetahui makna setiap mufradat

V. Metode pembelajaran

Imla' Istima'i

VI. Materi Pembelajaran

(Terlampir)

No	KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
1.	Kegiatan awal: 1. Guru mengucapkan salam. 2. Guru dan siswa membaca doa sebelum belajar. 3. Guru mengecek kehadiran siswa. 4. Guru mengkondisikan dan memotivasi siswa untuk mengikuti pembelajaran. 5. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. 6. Guru memberikan penjelasan tentang langkah pelaksanaan pembelajaran. 7. Guru membagikan siswa ke dalam beberapa kelompok yang terdiri dari 5 orang untuk tiap-tiap kelompok	5 Menit
2.	KegiatanInti: 1. Guru memabagikan teks bacaan kepada siswa. 2. Siswa mendiskusikan arti mufradat dalam teks bacaan yang telah dibagikan bersama anggota kelompoknya . 3. Siswa menanyakan kepada guru bila terdapat mufradat yang tidak diketahui artinya. 4. Guru menuliskan setiap mufradat yang belum diketahui di papan tulis 5. Guru menyuruh perwakilan kelompok untuk membaca dan menerjemahkan teks yang telah dibagikan 6. Guru mengoreksi bacaan terjemahan siswa jika terdapat kekeliruan atau kurang tepat. 7. Guru menjelaskan kaidah kalimat yang terdiri dari $\square\square + \square\square\square$ dan $\square\square\square + \square\square\square$ 8. Guru membagikan teka-teki silang yang berisi pertanyaan pertnyaan yangharus diisi oleh siswa. 9. Siswa berdiskusi bersama anggota kelompok untuk menyelesaikan teka-teki silang tersebut.	45 Menit

	10. Siswa bersama anggota kelompoknya membuat kalimat yang terdiri dari □□ + □□□□ atau □□□+ □□□□ bedasrkan kata-kata yang dieroleh dari pengisian teka-teki silang. 11. Guru menyuruh tiap-tiap perwakilan kelompok untuk mendiktekan kalimat yang telah mereka buat kepada kelompok lainnya berdasarkan kata-kata yang diperoleh dalam teka-teki silang (sebelum mendektekannya guru memeriksa kalimat yang telah dibuat, jika kalimatnya sudah benar maka perwakilan kelompok tersebut mendiktekan kalimatnya kepada teman-teman yang lainnya, namun jika salah maka perwakilan kelompok tersebut harus memperbaikinya lagi.) 12. Setiap kelompok mengumpulkan hasil kerjanya dan akan diperiksa oleh guru.	
3.	Kegiatan Akhir: 1. Siswa menyebutkan mufradat-mufradat baru yang telah diperoleh dari pembelajarannya. 2. Siswa mengerjakan post-test. 3. Guru memberikan pesan moral. 4. Guru menutup kegiatan pembelajaran pembelajaran.	10 Menit

Menyetujui,
Kepala Sekolah

Aceh Besar, 12 April 2017
Peneliti

Muhammad Zulfajri, M.Sc

Raudhah Marzuki



مَنَافِعُ الْأَشْيَاءِ

الْقَلَمُ لِلْكِتَابَةِ

الْبَنْدُوقِيَّةُ لِلصَّيْدِ

الْبَابُ لِلدُّخُولِ وَالْخُرُوجِ

السَّكِّينُ لِلْقَطْعِ

الْمَلَابِسُ لِلسَّيْرِ

الْإِبْرَةُ لِلخَطَايَا

الرُّزُّ لِلْأَكْلِ

الْهَاتِفُ لِلتَّوَاصُلِ

الْمِكْنَسَةُ لِلْكَنَسِ

الْبَيْتُ لِلسَّكَنِ

الْكُرْسِيُّ لِلْجُلُوسِ

السُّلَمُ لِلصُّعُودِ

الْقِطَارُ لِلسَّفَرِ

الطَّرِيقُ لِلْمَسِيرِ

السَّرِيرُ لِلنَّوْمِ

الْمَاءُ لِلشُّرْبِ

الْمِظْلَةُ لِلظِّلِّ مِنَ الْمَطَرِ

الْوَرْدُ لِلشَّمِّ

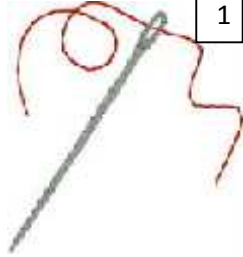
الْعَرَبَةُ لِلرُّكُوبِ

الْجَسُورُ لِلْعُبُورِ

TEKA-TEKI SILANG



7



1



2



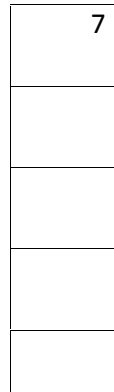
3



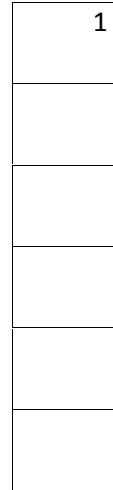
4



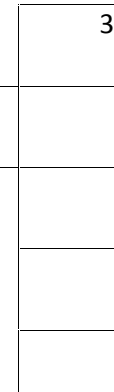
9



7



1



3

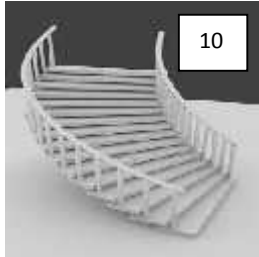


5



8

2



10

8

9



4

5

10

6

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MtsS Darul Ihsan

Kelas/Semester : I/II

Materi Pokok : الحيوان

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

I. Standar Kompetensi

Menulis: Mengungkapkan pikiran, perasaan, dan informasi melalui kegiatan menulis dalam pelajaran imla'

II. Kompetensi Dasar

Menulis kata, frase dan kalimat sederhana

III. Indikator

Menulis kata (mufradat) yang didiktekan dengan benar

Menulis kalimat (jumlah) yang didiktekan dengan benar

Membuat kalimat sederhana yang terdiri dari $\square\square + \square\square\square$ atau $\square\square\square + \square\square\square$

IV. Tujuan Pembelajaran

Mengetahui tata cara penulisan huruf, kata, dan kalimat dengan benar

Mengetahui makna setiap mufradat

V. Metode pembelajaran

Imla' Istima'i

VI. Materi Pembelajaran

(Terlampir)

No	KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
1.	Kegiatan awal: 1. Guru mengucapkan salam. 2. Guru dan siswa membaca doa sebelum belajar. 3. Guru mengecek kehadiran siswa. 4. Guru mengkondisikan dan memotivasi siswa untuk mengikuti pembelajaran. 5. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. 6. Guru memberikan penjelasan tentang langkah pelaksanaan pembelajaran. 7. Guru membagikan siswa ke dalam beberapa kelompok yang terdiri dari 5 orang untuk tiap-tiap kelompok	5 Menit
2.	KegiatanInti: 1. Guru memabagikan teks bacaan kepada siswa. 2. Siswa mendiskusikan arti mufradat dalam teks bacaan yang telah dibagikan bersama anggota kelompoknya . 3. Siswa menanyakan kepada guru bila terdapat mufradat yang tidak diketahui artinya. 4. Guru menuliskan setiap mufradat yang belum diketahui di papan tulis 5. Guru menyuruh perwakilan kelompok untuk menerjemahkan teks yang telah dibagikan 6. Guru mengoreksi terjemahan siswa jika terdapat penerjemahan yang keliru atau kurang tepat. 7. Guru menjelaskan kaidah kalimat yang terdiri dari $\square\square + \square\square\square$ dan $\square\square\square + \square\square\square$ 8. Guru membagikan teka-teki silang yang berisi pertanyaan pertnyaan yangharus diisi oleh siswa. 9. Siswa berdiskusi bersama anggota kelompok untuk menyelesaikan teka-teki silang tersebut.	45 Menit

	10. Siswa bersama anggota kelompoknya membuat kalimat yang terdiri dari □□ + □□□□ atau □□□+ □□□□ bedasrkan kata-kata yang di peroleh dari pengisian teka-teki silang. 11. Guru menyuruh tiap-tiap perwakilan kelompok untuk mendiktekan kalimat yang telah mereka buat kepada kelompok lainnya berdasarkan kata-kata yang diperoleh dalam teka-teki silang (sebelum mendektekannya guru memeriksa kalimat yang telah dibuat, jika kalimatnya sudah benar maka perwakilan kelompok tersebut mendiktekan kalimatnya kepada teman-teman yang lainnya, namun jika salah maka perwakilan kelompok tersebut harus memperbaikinya lagi.) 12. Setiap kelompok mengumpulkan hasil kerjanya dan akan diperiksa oleh guru.	
3.	Kegiatan Akhir: 1. Siswa menyebutkan mufradat-mufradat baru yang telah diperoleh dari pembelajarannya. 2. Siswa mengerjakan post-test. 3. Guru memberikan pesan moral. 4. Guru menutup kegiatan pembelajaran pembelajaran.	10 Menit

Menyetujui,
Kepala Sekolah

Aceh Besar, 15 April 2017
Peneliti

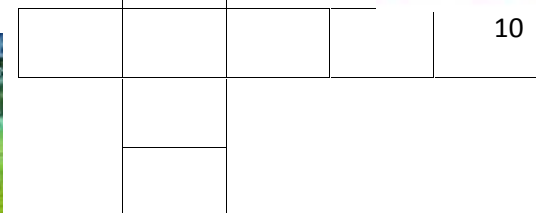
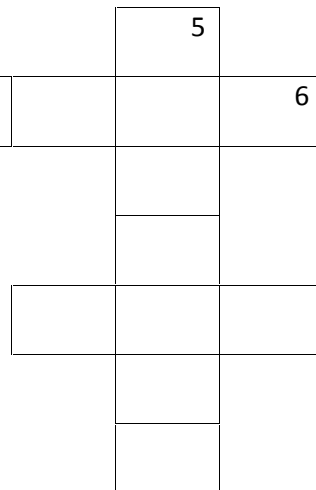
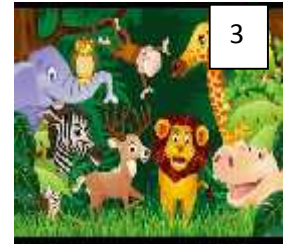
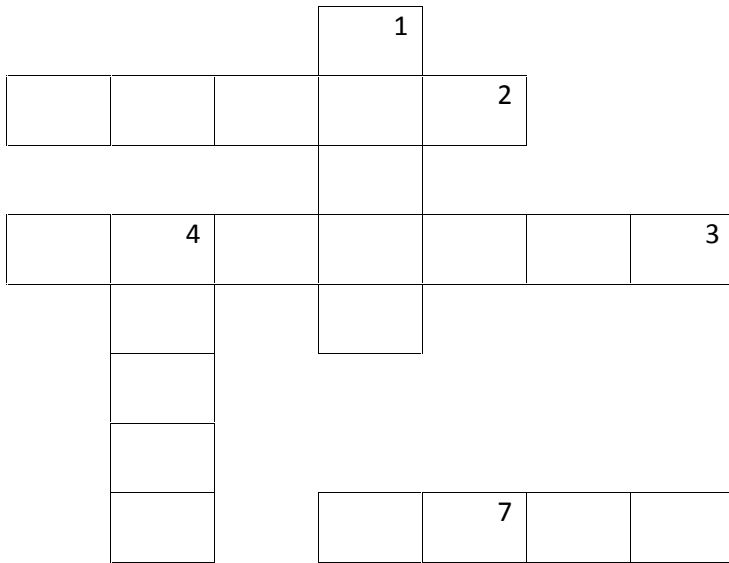
Muhammad Zulfajri, M.Sc

Raudhah Marzuki



الحيوان

الْكَلْبُ حَيَوَانٌ أَمِينٌ، يَحْرُسُ الْمَنَازِلَ وَالْمَزَارِعَ
 وَيُسَاعِدُ الصَّيَّادَ وَقْتَ الصَّيْدِ وَيُحِبُّ صَاحِبَهُ وَيَطِيعُهُ
 الْقَطُ حَيَوَانٌ يَعِيشُ فِي الْمَنَازِلِ، وَيَلْعَبُ مَعَ الْأَوْلَادِ
 وَيَأْكُلُ الْفِيرَانَ وَالْحَشَرَاتِ، وَيَبْصُرُ فِي اللَّيْلِ أَكْثَرَ مِنَ النَّهَارِ
 الدَّجَاجَةُ تَبْيِضُ الْبَيْضَ وَهِيَ تَفْقِشُ بَيْضَهَا وَتُرِي أَفْرَاحَهَا وَتَحْرُسُهَا
 الدِّيكُ يَعِيشُ وَسَطَ الدَّجَاجِ وَرِيشُهُ جَمِيلٌ اللَّوْنِ وَيَسْمَعُ صِيَاحَهُ فِي كُلِّ صَبَاحٍ



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MtsS Darul Ihsan

Kelas/Semester : I/II

Materi Pokok : الحريق

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

I. Standar Kompetensi

Menulis: Mengungkapkan pikiran, perasaan, dan informasi melalui kegiatan menulis dalam pelajaran imla'

II. Kompetensi Dasar

Menulis kata, frase dan kalimat sederhana

III. Indikator

Menulis kata (mufradat) yang didiktekan dengan benar

Menulis kalimat (jumlah) yang didiktekan dengan benar

Membuat kalimat sederhana yang terdiri dari $\square\square + \square\square\square$ atau $\square\square\square + \square\square\square$

IV. Tujuan Pembelajaran

Mengetahui tata cara penulisan huruf, kata, dan kalimat dengan benar

Mengetahui makna setiap mufradat

V. Metode pembelajaran

Imla' Istima'i

VI. Materi Pembelajaran

(Terlampir)

No	KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
1.	Kegiatan awal: 1. Guru mengucapkan salam. 2. Guru dan siswa membaca doa sebelum belajar. 3. Guru mengecek kehadiran siswa. 4. Guru mengkondisikan dan memotivasi siswa untuk mengikuti pembelajaran. 5. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. 6. Guru memberikan penjelasan tentang langkah pelaksanaan pembelajaran. 7. Guru membagikan siswa ke dalam beberapa kelompok yang terdiri dari 5 orang untuk tiap-tiap kelompok	5 Menit
2.	KegiatanInti: 1. Guru memabagikan teks bacaan kepada siswa. 2. Siswa mendiskusikan arti mufradat dalam teks bacaan yang telah dibagikan bersama anggota kelompoknya . 3. Siswa menanyakan kepada guru bila terdapat mufradat yang tidak diketahui artinya. 4. Guru menuliskan setiap mufradat yang belum diketahui di papan tulis 5. Guru menyuruh perwakilan kelompok untuk menerjemahkan teks yang telah dibagikan 6. Guru mengoreksi terjemahan siswa jika terdapat penerjemahan yang keliru atau kurang tepat. 7. Guru menjelaskan kaidah kalimat yang terdiri dari $\square\square + \square\square\square$ dan $\square\square\square + \square\square\square$ 8. Guru membagikan teka-teki silang yang berisi pertanyaan pertnyaan yangharus diisi oleh siswa. 9. Siswa berdiskusi bersama anggota kelompok untuk menyelesaikan teka-teki silang tersebut.	45 Menit

	10. Siswa bersama anggota kelompoknya membuat kalimat yang terdiri dari □□ + □□□□ atau □□□+ □□□□ bedasrkan kata-kata yang di peroleh dari pengisian teka-teki silang. 11. Guru menyuruh tiap-tiap perwakilan kelompok untuk mendiktekan kalimat yang telah mereka buat kepada kelompok lainnya berdasarkan kata-kata yang diperoleh dalam teka-teki silang (sebelum mendektekannya guru memeriksa kalimat yang telah dibuat, jika kalimatnya sudah benar maka perwakilan kelompok tersebut mendiktekan kalimatnya kepada teman-teman yang lainnya, namun jika salah maka perwakilan kelompok tersebut harus memperbaikinya lagi.) 12. Setiap kelompok mengumpulkan hasil kerjanya dan akan diperiksa oleh guru.	
3.	Kegiatan Akhir: 1. Siswa menyebutkan mufradat-mufradat baru yang telah diperoleh dari pembelajarannya. 2. Siswa mengerjakan post-test. 3. Guru memberikan pesan moral. 4. Guru menutup kegiatan pembelajaran pembelajaran.	10 Menit

Menyetujui,
Kepala Sekolah

Aceh Besar, 16 April 2017
Peneliti

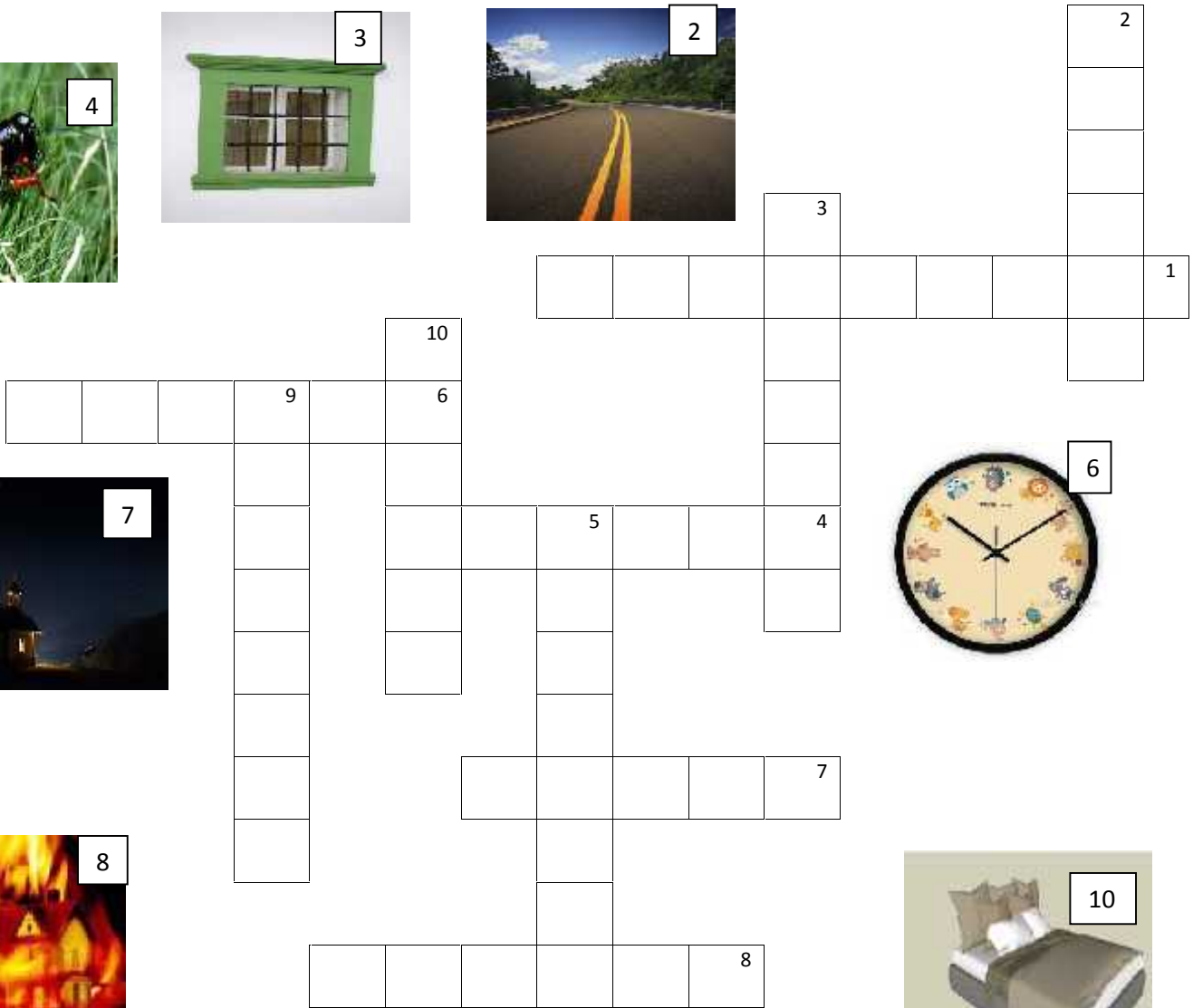
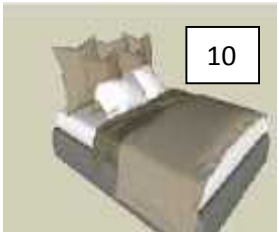
Muhammad Zulfajri, M.Sc

Raudhah Marzuki



الحريق

كان محمد نائما في فراشه. والساعة عشر. والليل كله ظلام وبرد. والدنيا ساكنة ليس فيها إلا صوت الحفير في الشارع. ثم سمع محمد صراخا في الخارج. فقام من فراشه وفتح الشباك وأطل منه. فرأ حريقا في بيت جاره. وهو بيت صاحبه ابراهيم الذي يلعب معه كل يوم. فنزل يجري لينظره فما وجدته. فدخل إلى البيت في وسط النار. ووصل محمد الى غرفة ابراهيم وناداه. فقام ابراهيم مرعوبا. فأخذ محمد بيده ونزل به إلى الشارع. فرآه جميع الواقفين وفرحوا به ومدحه لأنه خلص صاحبه.



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MtsS Darul Ihsan

Kelas/Semester : I/II

Materi Pokok : $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{4}$

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

I. Standar Kompetensi

Menulis: Mengungkapkan pikiran, perasaan, dan informasi melalui kegiatan menulis dalam pelajaran imla'

II. Kompetensi Dasar

Menulis kata, frase dan kalimat sederhana

III. Indikator

Menulis kata (mufradat) yang didiktekan dengan benar

Menulis kalimat (jumlah) yang didiktekan dengan benar

Membuat kalimat sederhana yang terdiri dari $\frac{1}{2}$ + $\frac{1}{3}$ atau $\frac{1}{4}$ + $\frac{1}{2}$

IV. Tujuan Pembelajaran

Mengetahui tata cara penulisan huruf, kata, dan kalimat dengan benar

Mengetahui makna setiap mufradat

V. Metode pembelajaran

Imla' Istima'i

VI. Materi Pembelajaran

(Terlampir)

No	KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
1.	Kegiatan awal: 1. Guru mengucapkan salam. 2. Guru dan siswa membaca doa sebelum belajar. 3. Guru mengecek kehadiran siswa. 4. Guru mengkondisikan dan memotivasi siswa untuk mengikuti pembelajaran. 5. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. 6. Guru memberikan penjelasan tentang langkah pelaksanaan pembelajaran. 7. Guru membagikan siswa ke dalam beberapa kelompok yang terdiri dari 5 orang untuk tiap-tiap kelompok	5 Menit
2.	KegiatanInti: 1. Guru memabagikan teks bacaan kepada siswa. 2. Siswa mendiskusikan arti mufradat dalam teks bacaan yang telah dibagikan bersama anggota kelompoknya . 3. Siswa menanyakan kepada guru bila terdapat mufradat yang tidak diketahui artinya. 4. Guru menuliskan setiap mufradat yang belum diketahui di papan tulis 5. Guru menyuruh perwakilan kelompok untuk menerjemahkan teks yang telah dibagikan 6. Guru mengoreksi terjemahan siswa jika terdapat penerjemahan yang keliru atau kurang tepat. 7. Guru menjelaskan kaidah kalimat yang terdiri dari $\square\square + \square\square\square$ dan $\square\square\square + \square\square\square$ 8. Guru membagikan teka-teki silang yang berisi pertanyaan pertnyaan yangharus diisi oleh siswa. 9. Siswa berdiskusi bersama anggota kelompok untuk menyelesaikan teka-teki silang tersebut.	45 Menit

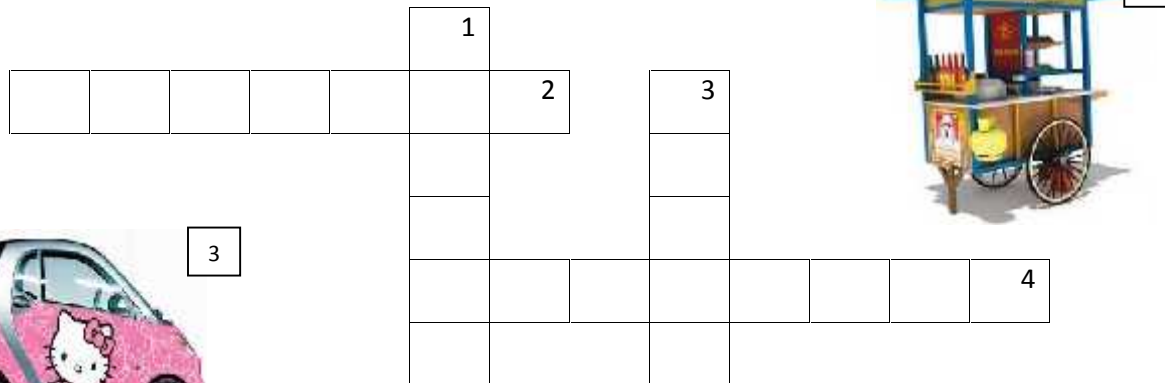
	10. Siswa bersama anggota kelompoknya membuat kalimat yang terdiri dari □□ + □□□□ atau □□□+ □□□□ bedasrkan kata-kata yang di peroleh dari pengisian teka-teki silang. 11. Guru menyuruh tiap-tiap perwakilan kelompok untuk mendiktekan kalimat yang telah mereka buat kepada kelompok lainnya berdasarkan kata-kata yang diperoleh dalam teka-teki silang (sebelum mendektekannya guru memeriksa kalimat yang telah dibuat, jika kalimatnya sudah benar maka perwakilan kelompok tersebut mendiktekan kalimatnya kepada teman-teman yang lainnya, namun jika salah maka perwakilan kelompok tersebut harus memperbaikinya lagi.) 12. Setiap kelompok mengumpulkan hasil kerjanya dan akan diperiksa oleh guru.	
3.	Kegiatan Akhir: 1. Siswa menyebutkan mufradat-mufradat baru yang telah diperoleh dari pembelajarannya. 2. Siswa mengerjakan post-test. 3. Guru memberikan pesan moral. 4. Guru menutup kegiatan pembelajaran pembelajaran.	10 Menit

Menyetujui,
Kepala Sekolah

Aceh Besar, 19 April 2017
Guru Mapel Imla'

Muhammad Zulfajri, M.Sc

Raudhah Marzuki



1



2



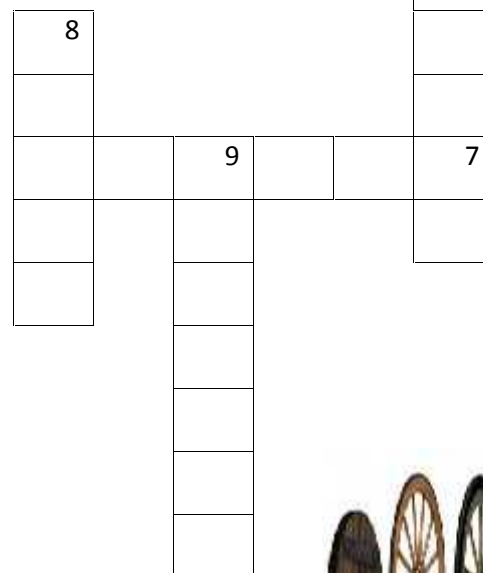
3



5



4



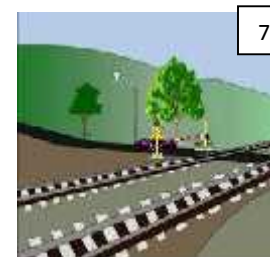
6



9



8



7

LEMBAR OBSERVASI KEGIATAN PEMBELAJARAN

Nama Guru :

Sekolah / Kelas :

Hari / Tanggal :

Nama Observer :

Petunjuk :

1. Observer harus berada pada posisi yang tidak mengganggu pembelajaran tetapi tetap dapat memantau setiap kegiatan yang dilakukan siswa.
2. Berikan tanda silang (x) untuk setiap descriptor yang tampak.

NO	Aspek yang Diamati	Ada	Kurang	Tidak Ada	Keterangan
1.	Persiapan				
	Guru dan Siswa masuk kelas tepat waktu				
	Guru melakukan apersepsi sebelum pembelajaran dimulai.				
	Guru menyampaikan tujuan serta langka-langkah pembelajaran				
	Murid tidak melakukan kegiatan lain yang dapat mengganggu kegiatan pembelajaran.				
2.	Kegiatan Inti				
	Guru menjelaskan gambaran umum materi pembelajaran yang akan didiskusikan oleh siswa				
	Siswa menyimak seluruh informasi yang disampaikan oleh guru				

	Siswa tidak mengobrol dengan teman dalam kelompok kecuali membahas bahan pelajaran				
	Siswa memberikan tanggapan terhadap apa yang disampaikan oleh guru				
	Guru memberi arahan terhadap jalannya diskusi kelompok				
	Siswa senantiasa bertanya saat mengalami kesulitan dalam diskusi				
	Guru memperbaiki kesalahan pemahaman teks yang dialami siswa				
	Guru menjelaskan stuktur kalimat yang berkaitan dengan materi yang diajarkan				
	Siswa melaksanakan diskusi kelompok sampai batas waktu yang ditentukan				
	Siswa memastikan semua anggota kelompok dapat mengisi teka-teki silang dengan sempurna.				
	Semua siswa bekerja sama dengan baik dalam kelompok untuk menyelesaikan tugas				
	Guru membimbing siswa dalam menyempurnakan tugas kelompok (mengisi teka-teki silang dan membuat kalimat yang sempurna)				
	Guru senantiasa mengawasi setiap kelompok saat mengisi tek-teki silang dan mengegerjakan tugasnya				
	Semua siswa berpartisipasi dan aktif dalam diskusi kelompok.				

	Siswa memperlihatkan hasil diskusi kelompok pada guru untuk diperbaiki jika masih terdapat kekurangan				
	Setiap perwakilan kelompok mendiktekan kalimat yang telah dibuat berdasarkan kata-kata yang diperoleh dalam teka-teki silang kepada kelompok lain secara bergiliran				
	Guru memberikan pelayanan yang baik untuk setiap pertanyaan yang dilontarkan oleh siswa.				
3.	Kegiatan Penutup				
	Siswa menyimpulkan hasil pembelajaran dalam kelompok				
	Guru membimbing siswa dalam menyimpulkan materi pembelajaran				
	Setiap kelompok menyampaikan kesimpulan materi pembelajaran				
	Siswa memperbaiki atau menambah kesimpulan kelompok lainnya jika dianggap masih kurang lengkap				
	Guru menyampaikan pesan moral				
	Guru menutup pelajaran dengan memberikan motivasi yang dapat membangkitkan semangat siswa untuk belajar setiap harinya.				

Aceh Besar, _____ 2017

Observer

Menyetujui,

Validator I

Validator II

(_____)

NIP:

(_____)

NIP:

SOAL PRE TEST

A. Dengarkanlah dengan seksama kalimat yang akan dibacakan oleh gurumu lalu tuliskanlah di buku tulismu.

١- للسيارة أربع عجلات

٢- السيارة تسير في الطريق

٣- القطار يسير على قضبان

٤- القضبان من حديد

٥- المسافرون يركبون القطار

٦- للعربة جوادان

٧- للجوادين لجامان

٨- الجوزي يسوق العربة

٩- السائق يسوق السيارة

١٠- القطار يقف في المحطة

B. Dengarkan lah kata yang akan dibaca oleh gurumu lalu tuliskanlah di buku tulismu dan buatlah kalimat yang sempurna dari kata tersebut.

١١- السيارة

١٢- الشارع

١٣- ركب - يركب

١٤- نفخ - ينفخ

١٥- حديد

SOAL POST TEST

A. Dengarkanlah dengan seksama kalimat yang akan dibacakan oleh gurumu lalu tuliskanlah di buku tulismu.

١- للسيارة أربع عجلات

٢- السيارة تسير في الطريق

٣- القطار يسير على قضبان

٤- القضبان من حديد

٥- المسافرون يركبون القطار

٦- للعربة جوادان

٧- للجوادين لجامان

٨- الجوزي يسوق العربة

٩- السائق يسوق السيارة

١٠- القطار يقف في المحطة

B. Dengarkan lah kata yang akan dibaca oleh gurumu lalu tuliskanlah di buku tulismu dan buatlah kalimat yang sempurna dari kata tersebut.

١١- السيارة

١٢- الشارع

١٣- ركب - يركب

١٤- نفخ - ينفخ

١٥- حديد

UJI RELIABILITAS

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	Cronbach's Alpha Based on Standardized Items	N of Items
.863	.881	15

UJI NORMALITAS

One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

		Unstandardized Residual
N		21
Normal Parameters ^a	Mean	.0000000
	Std. Deviation	8.43717577
Most Extreme Differences	Absolute	.149
	Positive	.113
	Negative	-.149
Kolmogorov-Smirnov Z		.682
Asymp. Sig. (2-tailed)		.741

a. Test distribution is Normal

b. Calculated from data

UJI HOMOGENITAS

Test of Homogeneity of Variances

Pre_test

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.308	1	40	.582

UJI T (T- TEST)

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 Pre_test - Post_test	-34.286	9.503	2.074	-38.612	-29.960	-16.533	20	.000

ANGKET RESPON SISWA TERHADAP PEMBELAJARAN IMLA' DENGAN MENGUNAKAN MEDIA TEKA-TEKI SILANG

Nama :

Kelas :

Petunjuk Pengisian :

- a. Berilah tanda silang (x) pada kertas jawaban yang sesuai dengan pendapatmu sendiri tanpa dipengaruhi siapapun. Adapun keterangan jawabannya adalah sebagai berikut:
SS : Sangat Setuju; **S** : Setuju; **TS** : Tidak Setuju; **STS** : Sangat Tidak Setuju
- b. Jawaban tidak boleh lebih dari satu pilihan.
- c. Apapun jawaban anda tidak mempengaruhi nilai pelajaran Imla', oleh karena itu hendaklah dijawab dengan sebenar-benarnya.

NO	PERTANYAAN	RESPON SISWA			
		SS	S	TS	STS
		4	3	2	1
1.	Saya menyukai cara guru mengajar/menyampaikan materi imla' dengan menggunakan teka-teki silang.				
2.	Saya semakin semangat belajar pelajaran imla' karena guru menggunakan media teka-teki silang.				
3.	Belajar imla' dengan media teka-teki silang membosankan.				
4.	Belajar imla' dengan menggunakan teka-teki silang membuat suasana belajar menjadi aktif.				
5.	Penggunaan media teka-teki silang sangat membantu saya dalam memahami materi pelajaran imla'.				
6.	Saya mampu menghafal kosa-kata dengan mudah setelah belajar dengan menggunakan teka-teki silang.				
7.	Saya mampu menuliskan kalimat dalam bahasa Arab yang sempurna setelah belajar dengan menggunakan teka-teki silang.				
8.	Beajar imla' dengan menggunakan teka-teki silang lebih menarik daripada belajar dengan tidak menggunakan teka-teki silang.				
9.	Penggunaan media teka-teki silang memudahkan saya untuk mengidentifikasikan mufradat yang tepat dalam membuat kalimat yang sempurna.				
10.	Penerapan pembelajaran imla' menggunakan media teka-teki silang dapat membantu saya untuk lebih mudah berinteraksi dengan guru dan teman-teman dalam belajar.				

11.	Saya mampu menulis kata dalam bahasa Arab dengan benar setelah belajar dengan menggunakan teka-teki silang.				
12.	Saya mampu menjelaskan isi kandungan teks dengan mudah setelah belajar dengan menggunakan teka-teki silang.				

**KISI-KISI ANGKET RESPON SISWA TERHADAP PEMBELAJARAN
IMLA' DENGAN MENGGUNAKAN MEDIA TEKA-TEKI SILANG**

NO	INDIKATOR	NOMOR SOAL	JUMLAH SOAL
1.	Kognitif	5, 6, 12	3 Butir
2.	Psikomotorik	1, 2, 3, 4, 8, 11	6 Butir
3.	Afektif	7, 9, 10	3 Butir

Menyetujui,

Validator I

Validator II

(_____)

NIP:

(_____)

NIP:

OUT PUT ANGKET

Rata-Rata Keseluruhan Item Angket

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Sum	Mean	Std. Deviation
Soal1	21	3.00	4.00	80.00	3.8095	.40237
Soal2	21	3.00	4.00	76.00	3.6190	.49761
Soal3	21	3.00	4.00	77.00	3.6667	.48305
Soal4	21	3.00	4.00	82.00	3.9048	.30079
Soal5	21	3.00	4.00	76.00	3.6190	.49761
Soal6	21	3.00	4.00	75.00	3.5714	.50709
Soal7	21	2.00	4.00	76.00	3.6190	.58959
Soal8	21	2.00	4.00	74.00	3.5238	.67964
Soal9	21	3.00	4.00	77.00	3.6667	.48305
Soal10	21	3.00	4.00	79.00	3.7619	.43644
Soal11	21	3.00	4.00	80.00	3.8095	.40237
Soal12	21	3.00	4.00	69.00	3.2857	.46291
rata-rata	21	3.08	4.00	76.75	3.6548	.23612

Persentase Per Item Angket

Soal1

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid setuju	4	19.0	19.0	19.0
sangat setuju	17	81.0	81.0	100.0
Total	21	100.0	100.0	

Soal2

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	8	38.1	38.1	38.1
	sangat setuju	13	61.9	61.9	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal3

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Tidak setuju	7	33.3	33.3	33.3
	sangat tidak setuju	14	66.7	66.7	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal4

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	2	9.5	9.5	9.5
	sangat setuju	19	90.5	90.5	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal5

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	8	38.1	38.1	38.1
	sangat setuju	13	61.9	61.9	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal6

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	9	42.9	42.9	42.9
	sangat setuju	12	57.1	57.1	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal7

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	tidak setuju	1	4.8	4.8	4.8
	setuju	6	28.6	28.6	33.3
	sangat setuju	14	66.7	66.7	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal8

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	tidak setuju	2	9.5	9.5	9.5
	setuju	6	28.6	28.6	38.1
	sangat setuju	13	61.9	61.9	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal9

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	7	33.3	33.3	33.3
	sangat setuju	14	66.7	66.7	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal10

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	5	23.8	23.8	23.8
	sangat setuju	16	76.2	76.2	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal11

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	4	19.0	19.0	19.0
	sangat setuju	17	81.0	81.0	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

Soal12

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	15	71.4	71.4	71.4
	sangat setuju	6	28.6	28.6	100.0
	Total	21	100.0	100.0	

الصور الفوتوغرافية







